

# La Voz de Guipúzcoa

Jueves 14 de Junio de 1928

Diario Republicano

San Sebastián.-Año XLIV.-Nº 17.765

De nuestra colaboración especial

## El Brasil y Portugal ante la Sociedad de Naciones

I  
El régimen político de un Estado, —régimen autoeráctico o régimen de opinión— y su cualidad de miembro de la Sociedad de Naciones, son considerados por ésta como cosas que pertenecen a dos dominios independientes, a dos categorías de hechos separados en absoluto. Sin gran esfuerzo, se comprenden las razones políticas o de derecho internacional que han influido en los hombres de Estado para admitir semejante principio; pero se nos antoja que este posulado, ilógico en teoría, es desmentido por la práctica. De hecho, un régimen dictatorial, en virtud misma de su naturaleza, está llamado a crear dificultades a la Sociedad de Naciones o a romper con ella.

No nos extendamos hoy sobre las contradicciones teóricas, de todo punto evidentes, entre el espíritu democrático y pacifista que presidió en la creación de la asamblea de Ginebra y los régimes autocáracteres, nacionnalistas o militaristas de algunos de los Estados que forman parte de ella; limitémonos a poner de relieve cómo dos naciones hermanas, el Brasil y Portugal, han sido conducidas a una tiranía de relaciones con la Sociedad de Naciones, por el hecho de haber caído bajo un régimen dictatorial.

El Brasil se retiró de la Sociedad de Naciones en 1926. Los periódicos han anunciado que no volverá a Ginebra ni aun después de la invitación que se le ha hecho en marzo último. En un libro admirablemente compuesto y noblemente inspirado por un ideal de justicia "O Brasil e a Sociedade das Nações" (El Brasil y la Sociedad de Naciones) el distinguido diplomático brasileño don José Carlos de Mamede Soares, después de trazar un bosquejo de los procedimientos dictatoriales del ex presidente Bernardes, comenta con las frases siguientes la resolución adoptada por él de hacer que el Brasil se retirara de la Sociedad de Naciones.

"La atmósfera interior se había hecho irrespirable y el dictador buscaba un derivativo fácil y resonante para las dificultades acumuladas por él mismo. Esta es la génesis del episodio brasileño en la crisis de la Sociedad de Naciones de 1926. El presidente de la República disponía de todos los recursos positivos y negativos para moldear la opinión pública en el Brasil. Su programa era adotar una actitud dramática en la esfera mundial, con objeto de adular los sentimientos patrióticos de la plebe, excitando al mismo tiempo, la vanidad nacional de las clases más cultivadas, a fin de sacar aplausos, atenuar la condenación pública a que se había hecho acreedor y preparar su retirada al final del período presidencial". Exigiendo un puesto permanente para el Brasil y poniendo el veto a la entrada de Alemania "adoptó la actitud altanera que podía servirle para afirmar su prestigio en el interior... El país, engañado, vería en su gesto irreductible la energía de su patriotismo. El peso del mundo entero reunido en Ginebra no sería bastante para conmover la intrepidez con que defendía los sagrados derechos del Brasil."

Hé aquí lo que sucedió en 1926 con el gran país de lengua portuguesa de América del Sur.

Pues bien: el mismo pensamiento, el mismo juego, la misma intención, han impulsado a los dictadores portugueses en marzo último, tras de las negociaciones de Ginebra para un empréstito internacional. El Consejo de la Liga puso como condición para el empréstito reformas financieras que no convenían a los dictadores. Entonces, obligaron a formular una negativa, para explicarla al país y disimular su fracaso, echaron mano de una comedia patriótica. Lo mismo que el ex presidente del Brasil, necesitaban encontrar un "derivativo fácil y resonante para las dificultades acumuladas por ellos mismos". Los periódicos gubernamentales comenzaron a atacar a la Sociedad de Naciones, con aprobación de la censura, pidiendo que se retirara de ella Portugal; los dictadores se hicieron aclamar ruidosamente en las calles por sus partidarios, que aplaudían su actitud altanera ante el Consejo de Ginebra; en suma, trajeron, ellos también, de hacer creer que "el peso del mundo reunido en Ginebra, no sería bastante para conmover la intrepidez con que defenderían en este asunto el honor sagrado de Portugal..."

No hay que creer que la semejanza de las conductas—la del ex dictador brasileño y la de los dictadores portugueses— sea efecto de una mera casualidad. Es un resultado de la semejanza de los dos regímenes, que de vez en cuando se ven obligados, como todos los gobiernos de violencia, para mantener su "prestigio", a adoptar actitudes teatrales y a pronunciar discursos grandilocuentes.

Por lo demás, ya puede la Sociedad de Na-

ciones proclamar que no tomará en consideración la forma de régimen político de cada país, régimen de autocracia o régimen de opinión; en ocasiones advierte los inconvenientes de tal principio, cuando tiene que enfrentarse con ciertas realidades concretas. Según la quinta de las resoluciones propuestas por la Comisión de Créditos Internacionales y aprobada por unanimidad por la Conferencia financiera internacional de Bruselas de 1920 (convocada por el Consejo puestas por la Comisión de Créditos Internacionales "no podrá concederse eficazmente más que a los países que mantengan con sus vecinos una política de ayuda mutua y que se esfuerzen por establecer en el recinto de sus propias fronteras una colaboración sincera entre todos los grupos de ciudadanos". Y aquí tenemos rechazado (y muy justamente) el principio de la indiferencia respecto al régimen político interior adoptado por el gobierno de cada país. Un gobierno tiránico, que se sostiene solamente por las armas, no puede considerarse en modo alguno como esforzándose en establecer una colaboración sincera entre todos los grupos de ciudadanos: así, pues, la Sociedad de Naciones, con arreglo a esta quinta Resolución, no carecerá de motivos para negarse a patrocinar empréstitos destinados a los países regidos por gobiernos de violencia.

Antonio SERGIO de SOUZA.  
(Copyright EUROPRESS.) (Concluirá.)  
Prohibida la reproducción.

N. de la R.—Don Antonio Sergio de Souza es uno de los actuales escritores portugueses de más extensa y cimentada fama. Ha desempeñado en su país el cargo de ministro de Instrucción Pública, y es fundador de la "Asociación Universitaria por la Sociedad de Naciones". Actualmente pertenece al grupo director del gran órgano de opinión "Seara Nova".

### Conferencia de don Miguel Maura en Tudela

MADRID, 14.—D. Miguel Maura se propone salir uno de estos días para Tudela, con el fin de dar en aquella población una conferencia política a la que le han invitado algunas agrupaciones de la localidad.

## LA PRINCESA ELENA QUIERE DIVORCIARSE DE CAROL



Una negativa

Argumentos que

- no convencen -

Hé aquí la cara triste de la princesa Elena, la esposa abandonada por el bohemio príncipe Carol. Está triste la princesa Elena, como la de Rubén. Acaso sueña con el "Barba Azul" rumano, embrujador de esta hija de reyes y de Zizi Lambrino y de la bella Lupescu...

Su amor por

Carol es más

sincero, desde

luego, que el de

sus colegas de

tálamo. Mien-

tras las demás

le han reclama-

do, ante los tri-

bunales, el oro

y el moro, la

princesa Elena

sólo pide que se

legalice su situación.

Pues no ha de ser

de ella, rómpanse

los lazos que los unen.

La princesa Elena

no quiere más que el sim-

ple divorcio. Con esto se conforma.

### Intereses guipuzcoanos

## El señor Churruca, defiende, a los fabricantes de tejidos de Vergara, en la Sección de Aranceles

MADRID 14.—Ayer tarde se reunió la Sección de Aranceles, y el señor Churruca solicitó la separación de azul hidrón de las demás materias colorantes orgánicas, por afectar esta medida muy bondamente a la fabricación de tejidos de Vergara.

La propuesta fue combatida por los elementos catalanes, entablándose un animado debate; pero al fin prevaleció el criterio del señor Churruca, cuya propuesta fué aprobada.

Este número ha sido visado por la censura

El acuerdo de la Diputación, denegando al Centro de Turismo una subvención relativamente modesta, no nos ha sorprendido. Pero, en honor de la verdad, si bien no nos ha causado sorpresa alguna, tampoco nos ha convencido. Por lo menos los argumentos en que se funda ese acuerdo, a todas

Lo recordaremos aquí. Se dice en él que en el mismo derecho se encontrarían los pueblos de Guipúzcoa, de concederse la ayuda pecuniaria solicitada, a pedir subvención con idénticos fines. Y se dice eso, claro es, suponiendo que se pretende para Donostia un privilegio. No hay tal. En efecto, todos los pueblos de Guipúzcoa—decimos nosotros—tienen el mismo derecho. Lo que hace falta es demostrar ese derecho. ¿Qué duda cabe! Si Zarauz, Deva, Zumaya, Fuenterrabía, etc., etc., solicitan ayuda de la Diputación y fundamentan la necesidad de esa ayuda, tienen el mismo derecho. En el mismo caso están los demás pueblos de la provincia. Pero la Diputación, como el Estado, no puede hacer esos distingos; lo que debe ver al ayudar a los pueblos son necesidades.

Hay más—y tanto!—. San Sebastián es cerca de la mitad de la provincia, y a ese contingente de Guipúzcoa no se le puede tratar como a un pueblecillo, porque ello implicaría evidente injusticia. Mas dejemos a un lado la falta, para nosotros evidente, del precisado argumento.

¿Qué decir de la presteza con que se acude a subvencionar a los congresistas del acero y del hierro que se celebrará en Bilbao y encurrir al certamen de Sevilla? El Estado, como la Diputación, debe de acudir allí donde es necesaria su presencia. ¿Habrá nadie que desconozca la necesidad de ayudar a nuestra ciudad, y de ayudarla, sobre todo cuando se trata de hacerlo con recursos propios, para que salga de la situación en que actualmente se debate o, por lo menos, que disminuya la crisis que sufre?

No; los argumentos provinciales están muy lejos de satisfacerlos. Donostia debe de merecer otras consideraciones, que en la ocasión presente han estado ausentes, aunque nada de esto nos sorprende, como decíamos al principio.

### La intervención norteamericana en Nicaragua

## Mil quinientos fusileros más?

WASHINGTON 13.—En vista de un telegrama del general Macoy, encargado de fiscalizar las elecciones presidenciales de Nicaragua, el general Lejeune propuso al presidente de la República, Mr. Coolidge, que se enviaran a dicho país 1.500 fusileros de Marina para asegurar los trabajos de fiscalización.

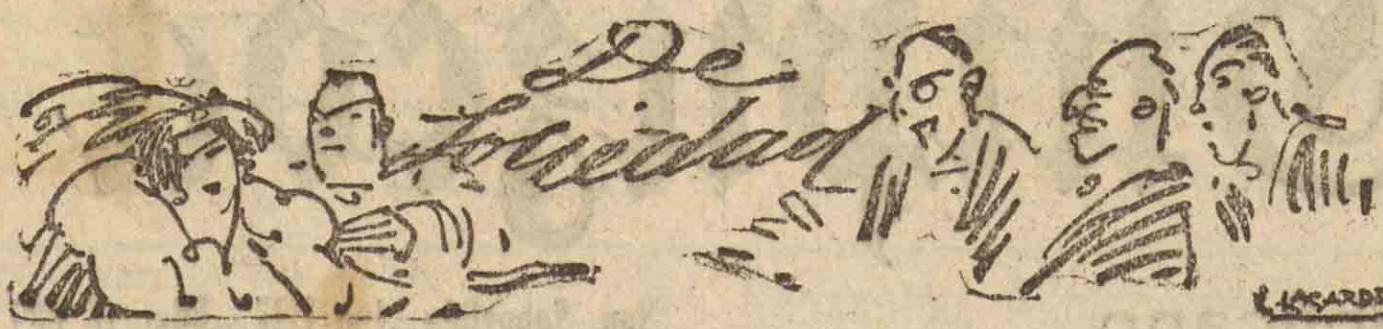
Si ese envío es aprobado, las fuerzas de ocupación norteamericanas en Nicaragua ascenderían a 5.200 hombres. United Press.)

WASHINGTON 13.—Se ha sabido que en la conferencia sostenida por Mr. Coolidge y varios oficiales superiores de la Marina de guerra se acordó enviar a Nicaragua 1.500 fusileros, de los cuales 600 serán para reemplazar a otros.

Los 900 restantes, entre los que figurarán los "blue jackets", serán destinados a mantener el orden durante las elecciones presidenciales. (United Press.)



NOTAS GRAFICAS DEL EXTRANJERO.—Monumento erigido en Varennes, Aragon, por el Estado de Pensilvania a la memoria de sus hijos muertos en el campo de batalla. (Foto Consorcio.)

**Santoral**

Día 14.— Santos Basilio, Eliseo, Marcial, Anasatio, Félix, Valerio y Rufino. Sol, sale a las 5'44 y se pone a las 8'47. Luna nueva el 17 en Géminis.

**Viajes**

De regreso de París ha pasado con dirección a la corte el conde de Torrellano.

—Marchó a Vitoria don Heraclio Torquemada.

**MOTORES A E G****LOS MAS ACREDITADOS**

PORTAL Y MORO :: San Sebastián

—Ha salido para Pamplona D. José Egaña.

—Procedente de Zaragoza ha llegado don Mariano Murillo, con su familia.

—Vino de Pamplona don Roberto Sánchez.

**DENTISTA :: MOLINS :: Plaza Guipúzcoa, 2, 1.<sup>o</sup>**

—Ha salido para Madrid, donde contraerá matrimonio con don Ernesto Mora, la encantadora señorita Juanita Gutiérrez, hija de nuestro particular amigo el gerente de la Casa Beiner, don Mariano, acompañada de su hermana Josefina.

**Dr. CASTAÑEDA** (padre e hijo). Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído. Calle HERNANI, 9, segundo

—De Zaragoza, donde cursa estudios, ha venido don Julián Sáinz, con el fin de pasar el verano entre nosotros.

**Letras de luto**

El día 1.<sup>o</sup> de junio de 1928 falleció en La Habana don José Martín Digón e Iraola.

Mañana, viernes, a las once y cuarto de la mañana, se celebrarán solemnes honras fúnebres en la iglesia parroquial de Santa María en Tolosa.

Testimoniamos a sus deudos nuestra condolencia.

—Ayer falleció en San Sebastián la virtuosa señora doña María Artola y Azurza. Los funerales se celebrarán a las diez menos cuarto de la mañana de hoy en la iglesia parroquial de San Sebastián (Antiguo), y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Enviamos a su familia el testimonio del hondo pesar que nos ha causado la irreparable pérdida.

—Hoy hace un año que falleció en San Sebastián la virtuosa señora doña María Etchepare Barcelona, a los 52 años de edad.

Con tan triste motivo todas las misas que se celebren mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente, serán dedicadas a su memoria.

Reiteramos a su fa. ilia, muy especialmente a su viudo don Antonio Albizu, y su hijo, el reputado doctor en Medicina, don Eusebio Polit, nuestro sincero pésame.

**Agradecimiento.**— Las hijas y familia de doña Micaela Louveli Larrañaga, viuda de don Eustasio Ruiz de Eguino, fallecida el 6 del actual, dan las gracias a cuantas personas asistieron a los funerales y a la conducción del cadáver a la última morada.

**CINTA DE FRENO****JURID**

es la más resistente para grandes frenajes

**Equipo Bosch S. A.**

Talleres Eléctricos

Barcelona Mallorca, 181

**La moda de los estampados**

Los Crespones más originales  
Los Fulares más distinguidos

Las Etaminas más bonitas  
Cientos de dibujos a precios que han de interesarla, en

“La Concha Guipuzcoana”

**Mezclilla**

Se encuentra gravísimamente enfermo en Torrelavega, a donde fué para reponer su salud, seriamente quebrantada, el ex gobernador civil de Guipúzcoa, don Francisco Manzano.

Hacemos votos por su mejoría.

—yer ingresó en la clínica del doctor Leremboure la joven y bella esposa de nuestro querido amigo don Martín Berzueto.

Hoy por la mañana le será practicada una intervención quirúrgica.

Deseamos un éxito al doctor Leremboure y el rápido restablecimiento de la paciente.

**Bodas**

Para el abogado don Eduardo Ugarte, ha sido pedida en Madrid la mano de la bellísima señorita Isabel Arniches, hija del popular sainetero, don Carlos.

**Una reunión****En memoria de la Sociedad Española de Salvamentos Marítimos**

MADRID, 14.—Ayer celebró reunión la Sociedad Española de Salvamentos Marítimos aprobándose la Memoria y el movimiento de fondos.

En la Memoria se hace notar que durante los cincuenta años de existencia de la Sociedad se han empleado los auxilios de salvamento para dieciocho buques de alto bordo que naufragaron o sufrieron accidentes en nuestras costas, y para otros sesenta y siete españoles, premiándose a los salvadores de 12.200 vidas.

El material ha aumentado considerablemente, con barcos insumergibles, aparatos lanzacabos, etc. Se dispone de cincuenta y siete estaciones de salvamento, en las que están distribuidos cuarenta y siete de los botes aliados.

Para guardar el material se dispone de sesenta y siete cestas. Los medios de que dispone la Sociedad no están al alcance de los del extranjero, pero la abnegación y el heroísmo de los hombres que se hallan a su servicio igualan o superan al de cualquier país.

**Hace falta**

En Eibar hace falta un oficial barbero que sepa cumplir bien con su obligación. Para informes dirigirse a Lorenzo Gorospe, peluquería «Moderna».—EIBAR.

FUMAD los célebres HABANOS de GENER

**TEATRO****Victoria Eugenia**

Gran Compañía de Opereta y Zarzuela

— DE —

Eugenio Zuffoli

**De sol a sol**  
**AL VUELO**

La temperatura va en «crescendo» y aparte del sudor propio de los calores veraniegos, el tiempo es inmejorable y en la ciudad todo canta una invitación al forastero, que, como siempre, será escuchada por miles y miles de veraneantes que a estas horas estarán ya haciendo la maleta y los cálculos al «detall» que preceden a los viajes en las casas, donde el dinero no es cosa despreciable.

La hermosa Donostia se ha ido animando poco a poco y ayer presentaba ya un aspecto rayano con los días que preceden a la semana grande.

Llegó el «Alcántara» con numerosos turistas, anclando frente al castillo de la Mota; la bahía, cuyas aguas puede estos días envíar un espejo, se vió surcada por lanchas y vapores que continuamente ponían al huésped flotante en comunicación con tierra firme, y el espectáculo era presenciado por muchas personas desde los muelles y desde el inmenso balcón del paseo de la Concha.

En Amara puede decirse que ayer comenzaron las ferias con la llegada del circo Krone, con sus «troupes» racionales e irrationales. Los artistas de ambos sexos visitan la ciudad y encantados de su belleza van de un lado para otro en taxi, tranvía y muchos andando, contribuyendo a la mayor animación de la urbe, donde sobran sitios para divertirse y donde irán en aumento toda clase de espectáculos, a juzgar por las fiestas que se preparan, de muchas de las cuales ya se conocen detalles.

La actividad desarrollada en el campo del Hípico para montar el circo Krone, es asombrosa; no viéndolo no se puede concebir. Mucha gente contempla las maniobras de aquella legión de obreros que no descansa un momento hasta ver cumplido su cometido.

En los centros oficiales actúan las comisiones respectivas, que también trabajan preparando labor para las reuniones de los Plenos.

Y no sabemos de ninguna otra novedad que comunicar al público.

ASORDEP.

**Después de la catástrofe de Cestona**

Suscripción a favor de las familias de las víctimas de la catástrofe de Zumaya LA VOZ DE GUIPÚZCOA, 250 pesetas; don Manuel Róberta, 10; Sres. Peón e hijos, 10; don Abelardo Butrón, 5; doña Juana Erdocia, 2; don Cirilo López, 5; don Juan Gabarrain, 10; don Teodoro Galarza Arramendi, 2; don Tomás Alvarez, 10; la niña Angelita Mezquita, 5; don Alejo Iriondo, 5; don Jesús Iriondo, 5. Total, 319 pesetas.

Primer actor y director, JOSE BODALO

**GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES**

Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media EN HONOR Y BENEFICIO DE EUGENIA ZUFFOLI.

Sensacional reestreno de la grandiosa opereta en tres actos, del maestro Kalmann, titulada

**“LA BAYADERA”**

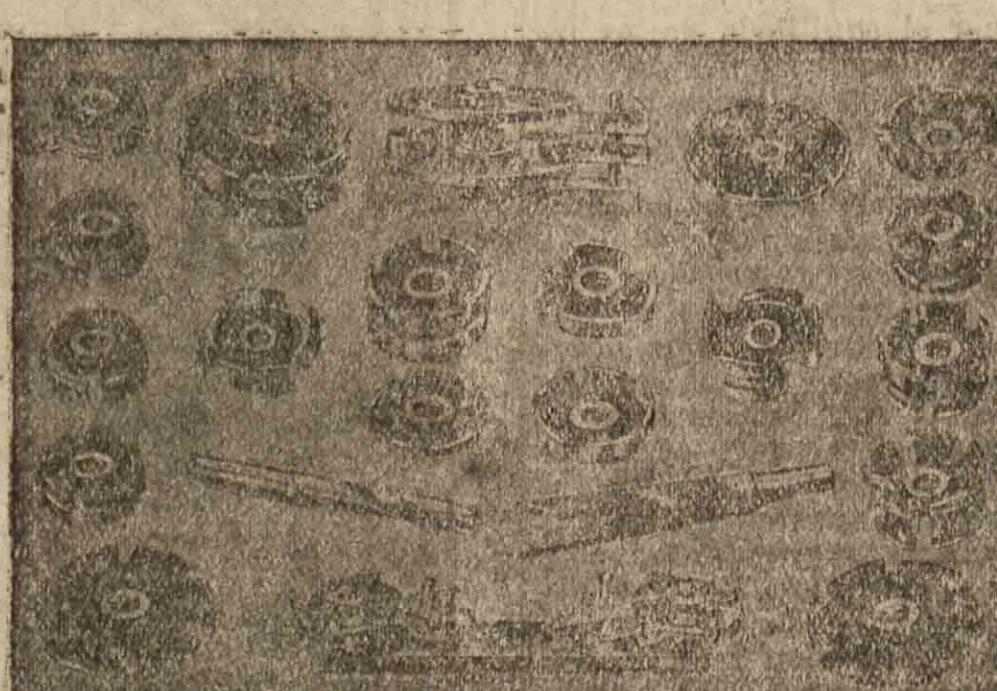
Formidable creación de EUGENIA ZUFFOLI

Presentación fastuosa

Precios corrientes

**GUILLIET FILS & C.ie - AUXERRE**

FABRICACION EN GRANDES SERIES DE HERRAMIENTAS  
- - PARA MAQUINARIA DE TRABAJAR LA MADERA - -



Tenemos siempre disponibles varios millares de estos útiles.

Fabricamos sobre pedido cualquier otro modelo con el perfil deseado

PORTAL Y MORO, Buen Pastor, 1 - San Sebastián

**Nueva industria****Procedimiento novísimo para elaborar helados**

En San Sebastián acaba de instalarse una nueva industria. Industria de gran novedad en todos sus aspectos: se trata de un procedimiento originalísimo y sumamente práctico y sencillo para la elaboración de helados.

Los helados de este sistema, los famosos, los famosos «Polos» que pronto harán de popularizarse en San Sebastián y en España toda, se venden por millares y por millones en los dos continentes: la latina y la sajona.

Un amigo nuestro —el clásico amigo que nunca falta al periodista— nos puso en relación con don Isidro Martínez, propietario de la magnífica fábrica con despacho abierto al público en la calle de Miramar número dos. Este señor, muy amablemente, nos acompañó a visitar sus establecimientos, dándonos, con suma complacencia, todos los detalles del técnico habituado a estos negocios.

Y aquí tienes, lector, lo que nos contará este español que obtuvo la patente americana para su explotación en España y que, realizando una obra de alto patriotismo, se propone extenderla por toda nuestra nación. He aquí, sintetizadas en breves líneas, lo que vemos y lo que escuchamos de los autorizados labios de don Isidro Martínez:

Al llegar a la calle de Miramar, número 2, encontramos la fachada artísticamente modelada, estilo gruta, en blanco, primorosamente lograda, y que da ya la sensación del frío que se esparce por el local en donde se han de servir los nuevos dulces helados llamados «Polos».

Para dar idea del éxito obtenido por los famosos «Polos» y de la aceptación del público en los países americanos, basta decir que sólamente en la república mexicana se consumen diariamente ¡cerca de dos millones de esta clase de helados! y que las demás clases y

Del local, en su interior, digamos sólamente que es amplísimo y dando en su inmaculada blancura una sensación agradable de bienestar de simpatía, de limpieza.

—En América, donde conocemos este producto, que allí se llama «Paleta», nos sugirió la idea de traer a España, donde creímos de luego que habría de ser un éxito tan grande como lo era en aquellos países de Ultramar. Estos dulces helados, de un año a esta parte, tomaron tal incremento en toda América del Norte y en las Repúblicas hispanoamericanas, que hicieron desaparecer casi por completo todos los demás dulces y helados que allí se elaboraban.

—Esta clase de dulce helado no contiene ninguna sustancia nociva, como los pirulís y otras cosas que se venden por la calle?

—No, señor; nada de eso. Reúne tan altas cualidades alimenticias e higiénicas que ningún otro dulce helado hasta la fecha ha podido igualarlos. Los «Polos» se fabrican con productos de primera calidad y de gran sabor, jugo de frutas frescas, etc., etc.

—Entonces, para los niños...

—Es inofensivo, hasta el punto de que una vez los padres de familia lo prueban, no permitirán que sus hijos tomen otro helado.

Don Isidro Martínez nos sigue contando muchas cosas más de las que caben en esta breve información. Nos habla de lo popularísimo que el «Polo» es en los Estados Unidos, donde todos, grandes y pequeños, hombres y mujeres, van tomándolo por la calle. El hecho de tener un mango o asidero y no mancharse las manos, ni escurrirse por la gran condensación, hace que sea sumamente cómodo el ir comiéndolo en cualquier sitio. Incluso en América se da el caso curioso de que muchas al bailar van tomando uno de los pañuelos el clásico «Polo».

—Vamos, que los hay «frescos»!

—Qué me dice usted respecto a los precios?

—Económicos a más no poder. Los harinos de diez y veinte céntimos, porque como el negocio se hace en gran escala, podemos ofrecer el «Polo» del tamaño que se desee.

El señor Martínez, con genio emprendedor, tiene muchos clientes en los pueblos de la provincia de alguna importancia para vender sus helados y está convencido —como lo estamos nosotros— de que el público donostiarra y el guipuzcoano entrará con entusiasmo con el nuevo helado tan agradable y tan cómodo para tomarlo.

Encantados de nuestra visita, nos dejaron llevar en nosotros aquel optimismo que supo inspirar al emprendedor industrial nos supo inspirar y creyendo firmemente que la introducción de los «Polos» en San Sebastián iba a ser de un éxito rotundo para sus intereses, porque viene a llenar una necesidad, ya que los niños, acostumbrados al «Polo», comen cosas nocivas de las que dañan el estómago y les producen graves enfermedades que a veces acaban con su vida.

**Hace falta**

muchacho, con práctica de ferretería, se formarán en esta Administración.

**Dos caballeros**

que reúnan condiciones solicitemos y cederemos colocación para viajar con artículos. «Electro Lux», Avenida,

14 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Las propinas

# El haber del esclavo

por ANTONIO ZOZAYA

Cuando los Comités paritarios de la industria hotelera y botillera (que así debiera ser llamada en castellano neto y castizo), estudian si es o no conveniente suprimir las propinas, la mayoría de los patronos se muestran partidarios de la conservación de tan criticada como observada práctica y son precisamente los obreros y servidores quienes abogan por su supresión. Muéstran por ello sorprendidos quienes no se han pasado a examinar la naturaleza de ese sobreprecio, impuesto a los consumidores, una rutina inveterada. "—¡Cómo!— exclaman— ¡Eso camareros que, en el momento de pagar la cuenta de los refrescos, del café o del banquete, los recuerdan, con su sonrisa y su cortesía extemporánea, que el precio convenido es una ficción y que tiene que ser agravado con nuestra voluntaria o forzosa liberalidad; esos esclavos demandaderos, que hacen subir enormemente los presupuestos de nuestros viajes o de nuestras simples diversiones, son los que protestan de ser agasajados! —En dónde, pues, la razón de tan onerosos dispensos? Quién, entonces, ha dado motivo a las quejas y lamentaciones que, desde Alfonso Karr, han sido lanzadas en todos los tonos contra las propinas, "purboires", "present's" y "trinkge.ds"? Hasta ahora hacer un regalo podía ser más o menos enfadoso para quien lo daba; pero a nadie se le había ocurrido que pudiera serlo para el agasajado que, en toda ocasión, al recibirla, procuraba expresar su reconocimiento con las más afectuosas de las sonrisas".

Pues, si, amigos míos; son los dependientes y servidores los que piden la abolición de las propinas y son los patronos y los parroquianos los que las defienden, olvidando sus anteriores diatribas. Y cosa todavía más extraña! Los argumentos que aducen en pro de la conservación del hábito son en defensa de los intereses de los obreros y dependientes. Suprimidas las propinas, disminuirán menos: serán poco estimados los clientes; satisfarán impuestos por ingresos, que ahora no se hallan sujetos a tributación. Toda la vieja furia contra la propina se ha tornado ahora benevolencia cariñosa y franca simpatía entrañable. Quien es dueño de una fortuna quiere poder mostrarse generoso y pasar por un gran señor y, en cambio, quien carece de recursos puele refunfufo o un desenfadado desplante.

(Prohibida la reproducción.)

mordía los puños con impotente rabia. No se le daban los discos de cobre o de plata para escuchar en el Coliseo las comedias de Plauto, ni para deleitarse con la habilidad de los tañedores de citara, sino "para beber", para que se embruteciera con los líquidos fermentados y se resignara a la miseria y al envilecimiento. Y es ahora, al cabo de los siglos, cuando el señorón real fingido, para quitarse de encima al servidor que le importuna y apesta, le da unas monedas de "pourboir", también para beber, para "apurar un trago" o "echar unas copas", como si no fuera capaz de otro deleite. Nunca se le dice que se le da propina para que compre un libro; este libro haría olvidar demasiado pronto los tiempos de los sirvientes de Epafrodita y de los esclavos de Trymalión y también aquellos otros más cercanos, de falsa hidalgüía y de bondad aparente, en que el caballero de largos mostachos, amplio chambelgo y brillante tizóna, después de cometer alguna granujada, arrojaba al criado, su cómplice, un bolsillo de malla de seda, diciéndole en tono de protección fanfarrona: "—Toma, lebrele!"

La propina es denigrante y ha de ser suprimida. Todo trabajo exige una recompensa: una vez entregada, ni el servidor, ni quien es servido tienen nada que exigir, ni mucho menos que reprochar. Fuera del taller, de la posada o del automóvil, el criado es un ciudadano, como el que más digno. Si la limosna es condenada como desdadora y ofensiva y se lleva a los pobres a los asilos o se les ampara en sus casas o se les utiliza en trabajos adecuados, como pedían a las Majestades Católicas Fray Juan Luis Vives, en su "Socorro de Pobres" y el Doctor Pérez de Herrera en su "Amparo de mendicantes" con más motivo debe ser suprimida esa otra limosna, que hace del trabajo una servidumbre y de quien lo presta un vergonzante pedigrío.

Los más opuestos a la reforma serán los parroquianos. Hay cierta delectación maliciosa en sentirse poseedor de esclavos durante unos minutos, sin más que desembolsar unas cuantas monedas y creerse superior por ello en mil ecos al criado que nos pone el gabán; pero esos gores deben ser cariñosos nor otros más nobles y uno de ellos es el de dejar de mirar a quienes para nosotros trabajan como sudores y comenzar a profesárselas a esto y consideración como hermanos.

(Prohibida la reproducción.)

**TELEFONOS DE "LA VOZ"**  
Dirección y Redacción ..... 10.989  
Administración y Talleres ..... 10.024

## Un avión cae violentamente en el Aeródromo de Cuatro Vientos Y el capitán Jasso Izquierdo resulta gravemente herido

MADRID, 14.—Próximamente a las diez de la mañana de ayer, ocurrió en el aeródromo de Cuatro Vientos, un desgraciado accidente de aviación.

El capitán aviador don Enrique Jasso Izquierdo, se elevó en el aparato "Nieuport número 27", del aeródromo de Getafe.

El despegue fué fácil y rápido y el aparato se elevó en pocos momentos.

Cuando se hallaba a bastante altura, se vió que el aparato oscilaba y que se inclinaba mucho por un lado, aunque en seguida recorrió su posición normal, sin duda debido a una rápida y hábil maniobra del piloto.

Sin embargo, volvió a oscilar y esta vez el aparato entró en barrena y cayó pesadamente al aeródromo, quedando convaleciente en un montón de astillas.

Los compañeros del aviador acudieron rápidamente en auxilio de éste, extrayéndole de entre los restos del aparato y llevándole al botiquín y luego al hospital, donde quedó en grave estado.

Al capitán señor Jasso le fueron apreciadas, por el doctor Gómez Ulla, una herida contusa en la región poplitea, fractura probable del peroné derecho, conmoción viseral y numerosas confusiones.

## Jueces y reos

### UN PALANQUETAZO SIN CONSECUENCIAS

El fiscal de la Audiencia acusó ayer a Toribio Bar, porque el 13 de octubre de 1927, provisto de una palanqueta—instrumento especialmente destinado para el robo—, comenzó a violentar la puerta de entrada a un establecimiento de mercería sito en la calle de Legazpi. Fue sorprendido antes de que pudiera consumar el robo, pero habiendo causado daños que importaron 33 pesetas.

El acusador público, teniendo en cuenta que el procesado ha sufrido condenas por delitos análogos, solicitó del Tribunal una sentencia condenándolo a la pena de 2.000 pesetas de multa, por la tentativa de robo, y a la de un año, ocho meses y un día de presidio correccional, por el delito de tenencia de útiles para robar.

El defensor, don Juan Caballero, reconoció que el procesado fué sorprendido en el momento en que intentaba violentar la puerta de un comercio, y solicitó por ello se condene al procesado a 125 pesetas de multa; pero mantuvo que los útiles ocupados a Toribio Bar no son los que el Código Penal define como instrumentos para el robo, y, en consecuencia, debe ser absuelto por este hecho.

El juicio quedó concluso para sentencia.

## ¡Sensacionales combates de BOXEO!

**En la Plaza de Toros**

**Sabado, 30 de junio**

### Programa de la Reunión

**1.º DASTILLON (francés) contra ROCA (catalán) pesos plumas  
(OCHO "ROUNDS" DE TRES MINUTOS)**

**2.º PRUMIER (ex campeón francés) contra ARA, challenger al campeonato de España, pesos medios  
(DIEZ "ROUNDS" DE TRES MINUTOS)**

**3.º MUR SANTOS contra YOUNG CICLONE, pesos plumas  
(DIEZ "ROUNDS" DE TRES MINUTOS)**

**4.º PAULINO contra BERTAZZOLO  
Campeonato de Europa de todas las categorías  
(DOCE "ROUNDS" DE TRES MINUTOS)**

**5.º LAFFINEUR (campeón francés) contra ROS (campeón español), pesos welters  
(DIEZ "ROUNDS" DE TRES MINUTOS)**

**6.º NILLES (ex campeón francés) contra PANFILO challenger al título italiano, pesos pesados.  
(DIEZ "ROUNDS" DE TRES MINUTOS)**

**Las localidades para esta gran velada pugilística se pondrán a la venta mañana, viernes, en las taquillas de la Plaza de Toros (Garibay, 4).**

**—Los señores que tienen encargadas sus entradas, pueden pasar a recogerlas en el local de la plaza de toros.**

### Teatro Victoria Eugenia

## Con la gran opereta "La Bayadera" celebra hoy su beneficio Eugenio Zuffoli

En las funciones celebradas ayer no pudo actuar Eugenia Zuffoli por padecer una ligera indisposición. La gran actriz prefirió descansar un día, para hoy, en las funciones de su beneficio, poder rendir el trabajo extraordinario que requiere su gran creación "La Bayadera".

Esta obra es una fantástica opereta en tres actos, libro de José Juan Cadenas y G. del Castillo, con música del inspirado maestro Kalman, y su presentación por esta Compañía es algo fastuoso.

Toman parte, además de Eugenia Zuffoli, que encarna el papel de la protagonista, las principales partes de la Compañía.

La gran bailarina Asunción Granados, al frente del grupo de bellísimas vicetiles, bailará la danza de las bayaderas.

La audición de la obra se desarrolla en París. Eugenia Zuffoli lucirá elegantísimas "toilettes" confeccionadas por los mejores modistas de la "rue de la Paix".

Mañana, viernes, tarde y noche, se pondrá en escena "El tambor de granaderos", la famosa zarzuela, y el espectáculo moderno, a gran revista, "La mujer clie". En ambas obras la protagonista es Eugenia Zuffoli.

El sábado por la tarde no hay función para dar lugar al ensayo general de "Frasquita", obra cuyo estreno en este teatro es estreno en España. La música de "Frasquita" es del famoso maestro Franz Lehár, autor de "El conde de Luxemburgo", "La viuda alegre" y las más famosas operetas.

Es de esperar que con tan sugestivo programa, y teniendo en cuenta que la Compañía de la Zuffoli se despide del público donostiarra el próximo domingo, el teatro Victoria Eugenia (que, provisto de un juego magnífico de ventiladores, mantiene una temperatura estupenda en la sala) se verá concurredísimo.

## GRAN CASINO

Según anunciamos en nuestro número de ayer, hoy continuarán celebrándose en el Gran Casino los actos organizados en honor de los turistas ingleses del transatlántico "Alcántara".

A las once de la mañana dará un concierto en uno de los salones el notabilísimo quinteto del maestro Larrocha con arreglo al siguiente programa:

### Primera parte

- 1.º Marcha Nupcial.—Mendelssohn.
- 2.º a) Salut d'amour.—Elgar.
- b) Sadko (chant Indou).—Rimsky Korakow.
- 3.º Danzas españolas.—Granados.

### Segunda parte

- 4.º Danzas de "Enrique VIII".—Germán.
- 5.º Córdoba.—Albéniz.
- 6.º La Verbena de la Paloma (fantasia).—Bretón.

### Tercera parte

- 7.º Danzas inglesas.—Cowen.
- 8.º Largo.—Haendel.
- 9.º Jota de "La Dolores".—Bretón.

Entrada: Una peseta.

Por la tarde se celebrará un té dansant, que dará principio excepcionalmente a las cinco menos cuarto en punto, con el fin de que puedan asistir los turistas del "Alcántara", que zarparán a las seis y media o siete de la tarde.

A juzgar por el número de mesas reservadas, la fiesta promete estar brillantísima y será amenizada por la orquesta "Los Galindos".

## J. Ayestarán

MÉDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Enfermedades internas

Consulta de 3 a 5.-B. Pastor, 1. Tel. 1-23-73

## Electricistas

Prácticos en instalaciones y reparaciones de maquinaria eléctrica, hacen falta en la Casa Comet. Oquendo, 11.

Aplicaciones completas de lodos vegetominerales

Hotel del Balneario, todo confort:

Ocho a quince pesetas pensión completa

AUTOMÓVILES ESTACIÓN DE CALAHORRA

— 15 Junio a 30 Septiembre —

## Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los Hospitales

— de Madrid —

Enfermedades de los niños.

Partos. Medicina general

Avenida de Francia, N.º 2 - Consulta de 3 a 5

- Teléfono num 14.504 -

TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción ..... 10-989 .

Administración y Talleres ..... 10-024 .

**CONSEJO DE MINISTROS**

**El jefe del Gobierno al salir reiteró que el Consejo fué casi administrativo, y dijo casi porque se ocuparon del nombramiento de 6 o 7 gobernadores**

**La lista de los nombres será sometida a don Alfonso hoy o mañana**

MADRID, 14.—A las siete de la tarde llegó a la Presidencia el marqués de Estella, para asistir al Consejo de ministros.

Al encontrarse con los periodistas, les dijo:

—El día de hoy ha sido de mucho trabajo para mí. El Consejo será exclusivamente administrativo y los ministros de Hacienda, Fomento e Instrucción traerán muchos expedientes.

Los demás ministros nada dijeron, y el de Gracia y Justicia no asistió, por haber marchado a Castellón.

**ANTES DEL CONSEJO**

El jefe del Gobierno, antes de que se reuniera el Consejo de ministros, recibió la visita del gobernador civil de Córdoba, que ha venido a Madrid a gestionar asuntos de interés local.

**COMBINACION DE GOBERNADORES**

El Consejo terminó a las diez menos cuarto, y a la salida, el general Primo de Rivera dijo a los periodistas:

—El Consejo ha sido casi exclusivamente administrativo. Y digo casi, porque nos hemos ocupado de los nombramientos de seis o siete gobernadores civiles. Estas vacantes se han producido por diferentes causas: dimisiones, enfermedades, fallecimiento del gobernador de Albacete, destino del de Lérida a regentar una zona de represión de Contrabando, etc. Tenemos 70 u 80 personas para cubrir esas vacantes y la lista de los nombrados será sometida mañana o pasado al rey para su aprobación.

**LA REFERENCIA OFICIAL**

El ministro de Instrucción facilitó la referencia oficial del Consejo, que dice así:

“Presidencia.—Se acordó que pase a depender del ministerio de Estado la Sección de Economía Americana (Casa de América).

—Se acordó que el Gobierno contribuya con 20.000 pesetas a la construcción del monumento que se va a erigir a don Joaquín Costa, en Graus (Huesca).

—Se aprobó un proyecto de real decreto ampliando las facultades de los Consejos de vecinos de los territorios españoles del Golfo de Guinea, para la enajenación de terrenos cedidos por el Estado.

Guerra.—Se acordó proponer a S. M. el indulto de un moro condenado a la pena capital.

—Autorizar la contratación, sin las formalidades de subasta, del servicio del Hospital de Barcelona y Casa Provincial de Cáritas de dicha plaza.

—Se acordó suprimir la zona polémica del actual recinto de la plaza de El Ferrol.

Gobernación.—Se aprobó el anuncio de concurso de locales, en arriendo, para instalar el Gobierno civil de Málaga, por dos años.

—Se aprobó la propuesta de unificar la plantilla del Cuerpo de Sanidad Militar.

Fomento.—Expediente relativo a la clasificación de los pasos a nivel de los ferrocarriles y dictando normas sobre los mismos.

—Expediente relativo al proyecto adicional de obras de la Escuela Especial de Ingenieros Agrónomos, cuyo presupuesto asciende a 310.652 pesetas.

Instrucción.—Construcción de grupos escolares en Ronda y Vinaroz.

—Se aprobó el presupuesto adicional para la terminación de las obras de construcción de la Escuela de Comercio de Valladolid.

—Idem el proyecto de reglamento de la Junta Central del Patronato para la conservación y protección del tesoro artístico nacional.

Hacienda.—Se aprobó la distribución de fondos del mes.

—Créditos extraordinarios para varios departamentos.

—Autorizando la cesión al Ayuntamiento de Báscara (Gerona) de una parte de los terrenos de Arriols.

—Idem al Ayuntamiento de Oviedo, de una parte de terrenos de la finca llamada de “Rubia”.

—Expropiaciones de tierras.

—Autorizar al Consejo Superior Bancario para celebrar en Barcelona, dentro del año 1929, un Congreso Bancario Ibero-American, de carácter oficial.

—Se aprobó el proyecto aclaratorio de real decreto de 27 de mayo, regulando la introducción en España de valores extranjeros.

**AMPLIACION DEL CONSEJO**

El decreto de la Presidencia por el que se aprueba que pase a depender del ministerio de Estado la Sección de Economía Americana, conocida vulgarmente por Sección de “Casas de América”, se ha formulado porque este Centro venía dependiendo en parte del ministerio de Instrucción Pública con motivo de una subvención de 10.000 pesetas que tenía de este departamento ministerial.

Ahora dependerá en absoluto del ministerio de Estado, que es lo más conveniente, ya que trata de asuntos extranjeros.

La aportación de 20.000 pesetas al monumento que se va a erigir en Graus a don Joaquín Costa, se hace porque el Gobierno no quiere estar ausente de este homenaje a un español insigne que honró a su patria por su talento y su integridad.

De la Presidencia se aprobó también otro proyecto de real decreto ampliando las fa-

cultades de los Consejos de vecinos de las posesiones españolas del Golfo de Guinea, con lo que se trata de intensificar la propiedad en aquellos territorios, dando a los citados Consejos amplias facultades para la enajenación de los terrenos que posee allí el Estado.

De Guerra se trató de un asunto de gran importancia: que es la supresión de la zona polémica en torno del recinto de la plaza del Ferrol, lo que facilitará grandemente la urbanización de aquella villa.

Al ministro de la Guerra se le concedió la autorización para contratar sin las formalidades de subasta los servicios del Hospital Militar de Barcelona y Casa Provincial de Caridad, por ser urgente organizar tales servicios y no considerarse absolutamente necesarias aquellas formalidades, que retrasarían, en cambio, la solución.

El señor Martínez Anido presentó el proyecto de unificación de las plantillas de la Sanidad. En la actualidad, existen en este servicio tres plantillas: la de Sanidad interior, la de Sanidad exterior y la de instituciones sanitarias, completamente independientes. Por el decreto aprobado se organiza con las tres secciones un sólo Cuerpo de Sanidad civil, con un solo escalafón, y dependiente de la Dirección General de Sanidad.

Del ministerio de Fomento se despacharon dos asuntos de interés. Uno es el relativo a la nueva clasificación de los pasos a nivel de los ferrocarriles. Esto se hace con miras a establecer una jornada de trabajo equitativa en los diversos pasos a nivel. Estos serán clasificados en tres grupos: pasos a nivel en los que se prestará servicio continuo, que estará atendido por tres turnos; pasos a nivel en los que habrá dos turnos de guardabarriadas durante el día y que por la noche estarán atendidos por medio de señales luminosas; y, por último, pasos a nivel en que no habrá servicio de noche, estando abiertos al tráfico público constantemente, ya que a aquellas horas no hay servicio de trenes por aquella línea. Esta medida se toma con carácter general, para todas las líneas ferreas españolas y la clasificación se hará rápidamente, teniéndose en cuenta, desde luego, el tráfico ferroviario y el vial (automóviles, carros, etc.), que tiene cada paso a nivel. Para implantar el servicio en los del segundo grupo, habrá que instalar, desde luego, un sistema de señales luminosas que den seguridad absoluta tanto a los trenes como a los demás vehículos que atravesen el paso a nivel.

El otro expediente de Fomento aludido es el de la concesión de un presupuesto extraordinario para las obras de la Escuela especial de Ingenieros Agrónomos. Este presupuesto adicional asciende a unas trescientas mil pesetas y con esta cantidad ya podrán terminarse aquellos trabajos.

De Instrucción Pública se aprobaron, como dice la referencia oficial, la construcción de escuelas de Vinaroz y Ronda, y edificación de una Escuela de Comercio en Valladolid. Para este último edificio se presupuestan 200.000 pesetas.

En el proyecto de reglamento para la Junta Central del Patronato para la conservación del tesoro artístico nacional, se desenvuelven las bases del real decreto de 9 de agosto de 1926, por el que se creó dicha Junta, señalando la composición de ésta, sus atribuciones, etc.

La distribución de fondos del mes presentada por el ministro de Hacienda, fue aprobada sin discusión alguna.

También se aprobó sin observación de ninguno de los consejeros la autorización al Consejo superior bancario para organizar durante el año 1929 un Congreso bancario ibero-americano en Barcelona. Ahora bien, se condiciona esto a que tal Congreso no coincida con el Congreso español de Ultramar que ha de celebrarse en Sevilla durante la Exposición hispano-americana.

El proyecto de decreto aclaratorio al de 27 de mayo último relativo a la importación de valores extranjeros tiene una gran importancia. Las aclaraciones que ahora se hacen fueron pedidas por el Banco de Crédito Peninsular Español y Americano. En el citado decreto se autorizó, como se sabe, la importación de valores de las naciones hispano-americanas, pero siempre que correspondieran a los respectivos Gobiernos. Ahora se hace extensiva esta autorización a los valores de los municipios y provincias de aquellas naciones, siempre que tengan estos valores cotización oficial en aquellos países. Esto tiene interés principalmente para la República Argentina, donde existe un gran número de municipalidades con valores de cotización oficial. La otra aclaración que se hace es relativa a la importación de valores de Compañías. Ahora se exigía para tal importación, que las empresas de las que fuesen las obligaciones tuvieran de tener admitidas ya en España sus acciones. Ahora se dispone que puedan importarse tales obligaciones, aunque las acciones no hubiesen sido admitidas aún, siempre que en las empresas de referencia haya una aportación española técnica o de materiales de cierta importancia.

Se aprobaron también dos expedientes de cesión de terrenos a los Ayuntamientos de Báscara (Gerona) y Oviedo.

Las valoraciones de instalaciones expuestas por el Monopolio de Petróleos, se refieren a las de las Casas Gil-Sola y Soler y tienen escasa importancia.

Al ministerio de Fomento se le concedió un crédito extraordinario de 20.000 pesetas para que pueda dotar debidamente a la representación española en la oficina de los vinos de París.

La combinación de gobernadores acordada esta noche, afecta a los gobiernos civiles de Lérida, Tarragona, Alicante, Almería, Granada, Zamora y Albacete.

Para el Gobierno civil de Zamora se ha designado al escritor señor López Montenegro, pasando el actual gobernador de aquella provincia al Gobierno civil de Granada.

**Coches para niños**

Modelos ingleses. Precios económicos. Venta contado y plazos.

Paseo Colón. "Villa las Dunas"

**TALLISTAS**

se necesitan buenos oficiales y medios oficiales para trabajo fijo. «LOS CERTALES», Cinco de Marzo, 4. ZARAGOZA.

**Pisos económicos**

bonitos y confortables, resultan los amueblados por

“LA AMERICA”—Idíáquez, 6  
CASA DE TODA CONFIDENCIA

**Ocasión**

Diccionario enciclopédico hispano-americano, 26 tomos, magnífico estado conservación, 300 pesetas. RAMOS, Vergara, 5.

**Crónica alavesa**

Una visita a los pueblos que necesitan vías de comunicación

**Proyectos del Deportivo Alavés**

VITORIA 13 (11:30 n.)—El presidente de la Diputación dijo hoy a los periodistas que está estudiando el itinerario que va a seguir en la excursión que piensa realizar por la provincia para visitar los pueblos que piden vías de comunicación.

**LA PERMANENTE DE VITORIA**

Hoy al mediodía celebró sesión la Comisión municipal Permanente de Vitoria.

Se leyó un oficio del gobernador civil interesando que cuanto antes se reanuden las clases en las escuelas de la Florida, y se acordó rescindir el contrato con el contratista que realiza obras en dichas escuelas y encomendar al arquitecto municipal la misión de que estudie la manera de terminar lo antes posible dichas obras para que puedan reanudarse las clases.

También se examinó el proyecto relativo a la Ciudad Jardín, y después de animado debate se acordó llevarlo a la práctica.

Asimismo se acordó llevar a la práctica el proyecto de encauzamiento del río Avendaño.

**EL DEPORTIVO ALAVÉS**

Hoy celebró junta la Directiva del Deportivo Alavés, acordándose organizar el campeonato de boxeo de Alava de pesos de todas las categorías, para lo cual se adquirirá el material necesario. Asimismo se organizará el campeonato alavés de “cross-country”.

**Hotel-Restaurant**

Casa muy acreditada, sitio céntrico. Marina, se alquila y dos establecimientos propios para comercio. Razón Juan Garmendia FUENTERRABIA.

**AVISO**

Se saldan sombreros finos de paja y fieltro para caballeros, desde 3 pesetas. Cloches fieltro y topo para señoritas, a mitad de costo.

GENERAL JAUREGUI, 1, bajo

**Importante casa**

de maquinaria eléctrica, motores «Diesel» y construcción de obras en general, precisa agentes bien relacionados en los distintos partamentos judiciales de Gipúzcoa.

Escribir con referencias al Apartado 407. BILBAO.

**Circo Krone****INAUGURACION****- HOY, JUEVES -**

A las 10 en punto de la noche

**PRECIO DE LAS LOCALIDADES**

Desde 2 ptas. en adelante hasta 20 ptas., con asiento todas

de venta en las taquillas del Circo

3 horas de espectáculo sin  
interrupción, 96 números



La función de inauguración es la mejor de todas

Id a ver esta noche al

**CIRCO KRONE**

ES ALGO NUNCA VISTO

Trabajan 400 artistas y 400 animales en esta función

14 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

La pérdida del dirigible "Italia"Nobile vuelve a enviar mensajes por T. S. H.

Y da interesantes detalles de la situación de los tripulantes de la aeronave

TURIN 13.—Anoche se han reanudado las comunicaciones por T. S. H. entre el vapor "Città di Milano" y el general Nobile.

El general Nobile, respondiendo a mensajes que se le habían dirigido en la noche anterior, manifestó que el banco de hielo en que se encuentran marcha a la deriva hacia el Oeste, y que se hallan a unos 10 kilómetros de la isla Foyn, a la que procurarán llegar, si bien esto les resulta difícil a causa del estado de los hielos y de tener que transportar a los dos tripulantes heridos.

El mensaje del general Nobile especifica, especialmente, lo siguiente:

"Estamos en un banco de hielo, a la vista de la costa y de las islas, y vamos a la deriva a razón de una o dos millas diarias, según el viento.

Haremos humo y lanzaremos cohetes cuando divisemos los aeroplanos de socorro, y hemos pintado de rojo nuestra tienda de campaña.

Tenemos víveres para cincuenta días, pero con la ración mínima, y nos faltan calzado, fútiles, municiones, lanchas de goma, trineos, productos farmacéuticos, horneos y tabaco.

Es posible que dentro de pocos días no podamos emplear el aparato de T. S. H., por agotarse la carga de las baterías.

Entendemos bien vuestros mensajes, sobre todo los que nos envían por la estación de San Pablo.

Estamos juntos seis, pues tres compañeros han emprendido la marcha en busca de socorros."

La isla Foyn, a la que quieren llegar Nobile y sus compañeros, tiene siete kilómetros de largo y tres kilómetros de ancho y una altura máxima de 300 metros.

Cuando enviaron el precedente mensaje, la posición del grupo Nobile era 80° 38' latitud Norte y 26° 55' longitud Este.

ROMA 13.—El mensaje del general Nobile especifica que el 25 de mayo, a las diez y media de la mañana, el "Italia", que evolucionaba normalmente a 500 metros de altura, hizo un descenso rápidísimo, imposible de detener, y cayó sobre el hielo. La cabina y la parte superior de la armadura se rompieron y el globo fue arrastrado por el viento en dirección Este.

En el grupo del general Nobile hay dos heridos: uno de ellos convaleciente ya, y el otro que se espera se restablezca en pocos días de la herida que sufre en una pierna.

En el grupo de Nobile se encuentran el sabio checoslovaco Behunek, el teniente de navío Viglieri, el ingeniero Troiani, el jefe técnico Celeno y el radiotelegrafista Viagi.

Los miembros de la expedición que fueron arrastrados en el dirigible tienen víveres para tres meses y se hallan perfectamente equipados de ropas, armas y municiones.

El 30 de mayo se separaron del grupo de Nobile los comandantes italianos Mariano y Zappi y el sabio sueco Malmgren, y marcharon de un punto situado a 12 kilómetros al noreste de la isla Foyn hacia el cabo Norte, con la esperanza de poder recorrer 10 kilómetros diariamente.

MOSCÚ 13.—El rompehielos "Malyguine", que lleva un aeroplano, ha salido de Arkhangel con dirección a Spitzberg.

El día 14 saldrá con idéntico destino el "Krasin", que es considerado como el buque rompehielos más poderoso del mundo.

LONDRES 13.—Comunican de Kingsbay que se ha establecido en la isla Ophen una base para los aeroplanos de socorro a la expedición del general Nobile.

Esta isla se encuentra situada al suroeste de Spitzberg y a unos 450 kilómetros del sitio en que deben hallarse los tripulantes del "Italia", por lo que los hidroplanos podrán realizar el viaje en menos de tres horas. (Argos.)

OSLO 13.—El vapor "Hobby" intenta avanzar hacia el cabo Norte, y parece que los hielos no dificultan mucho su marcha.

El aviador Larsen ha emprendido el vuelo en busca del grupo del general Nobile. (Argos.)

COPENHAGUE 13.—El Gobierno sueco ha pedido a la Compañía de Transportes Aéreos de Suecia que salga sin pérdida de momento hacia Spitzberg un aeroplano capaz para el transporte de doce personas.

La Compañía ha accedido a la petición oficial, y se calcula que el aeroplano estará el viernes próximo en Spitzberg. El aparato irá pilotado por el sargento Millson y lleva instalación de T. S. H.

PISA 13.—Hoy salió con dirección a Amsterdam, Tromsøe y Kingsbay un aeroplano tripulado por el comandante Ponzo, un ingeniero naval y un mecánico, para cooperar en la salvación de los tripulantes del "Italia".

Unas manifestacionesEl alcalde de Madrid y la Fundación Goyeneche

MADRID, 14.—El alcalde de la villa y corregimiento, señor Arístizabal, ha hecho las siguientes manifestaciones en orden a la Fundación Goyeneche:

"Me interesa hacer constar el estado en que se halla el expediente de la Fundación Goyeneche. No está pendiente de tramitación alguna por parte del Ayuntamiento. Fué objeto de un pleito que terminó en un convenio de transacción, por cuya virtud quedaban tras millones de pesetas para un hospital de San Sebastián, y una suma igual para otro en Madrid, mas cierta cantidad para el pueblo natal del fundador.

"La transacción fué elevada al ministerio de la Gobernación. Yo he asistido a dos reuniones de la Junta Superior de Beneficencia para instar la rápida tramitación del asunto. Esta se halla ahora pendiente de la revisión de las cláusulas fundacionales, consecuencia de la transacción acordada. Todos estos trámites son independientes del Ayuntamiento.

"No es cierto que éste disponga de los ocho millones del legado, ni siquiera de la parte que pueda corresponderle. Para ello habrá que esperar que la superioridad resuelva. Entonces será cuando el Concejo podrá activar la solución de asunto tan importante".

**GOCOECHEA-MÉDICO DENTISTA**  
MAYOR, 2. 1.<sup>o</sup>  
Horas de 10 a 1 y de 4 a 7

**RAMON JUSUE**  
Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consultas de 8 a 5  
GAMINO, 4, segundo Tel. 1-40-90

**La mujer moderna**  
tiene sumo cuidado de tener en su vestuario un sweater hecho a medida, porque sabe que con su buen gusto realza su esbeltez y belleza.

— Mayor, 12 —  
Fábrica de Géneros de Punto — Casa Anzizu

TELEFONOS DE LA VOZ  
Dirección y Redacción ..... 10-989  
Administración y Talleres ..... 10-024

**BOMBAS AEG**

Centrífugas y Rotativas  
Industriales y domésticas

**PORTAL Y MORO**  
— San Sebastián —

**Vichy Catalán**  
agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo.

Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emer-

ger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios.

De venta en principales farmacias y droguerías

Información general extranjeraAlianza socialista-comunista en el ReichstagSe teme que se declaran en huelga 85.000 obreros de Manchester

PEKIN, 13.—Ha cesado de estar en vigor el estado de guerra y se han abierto muchas de las puertas de la muralla.

Los precios de los artículos de primera necesidad han aumentado considerablemente.

Desde hace ocho días no circulan los trenes y desde el primero del mes actual no se ha recibido correspondencia del extranjero.

Todos los ministerios están cerrados y se prepara el envío de sus archivos a Nankín.

El Cuerpo diplomático extranjero que estuvo en el cuartel general nacionalista, fué aclamado por los soldados nacionalistas, que demostraban estar muy bien disciplinados.

PEKIN, 13.—Se hallan cortadas todas las comunicaciones entre Pekín y Tien-Tsin, pero el orden es perfecto en ambas ciudades.

SHANGHAI, 13.—Las tropas de los generales Chang-Tsun-Chang y Sun-Chuan-Fang, que se batén en retirada hacia el Norte, constituyen una seria amenaza para la población de Pei-Taho.

Ha sido enviado a Pei-Taho un buque de guerra inglés para que proteja a los extranjeros residentes en dicha ciudad.

LA ELECCIÓN DE CARGOS EN EL REICHSTAG

BERLIN, 13.—La fracción socialista del Reichstag ha discutido ayer la composición de la mesa del Parlamento y ha decidido proponer la reelección de Loebe para la presidencia del Reichstag.

También decidió proponer la candidatura de un diputado comunista para las funciones de vicepresidente, a condición de que la fracción comunista se comprometiera a respetar el reglamento de la Cámara y no se oponga a que representantes de otros partidos ocupen las otras vicepresidencias.

DECLARACIONES DE VALDEMARAIS

KOWNO, 13.—El presidente del Gobierno de Lituania, que acaba de llegar de Ginebra, ha manifestado a los periodistas que en el presente mes se reunirán en Koepisberg las comisiones de Polonia y de Lituania y que los progresos de las negociaciones y el éxito de la conferencia dependen de la actitud que adopten los comisionados polacos.

Hablando de política interior declaró Valdemara que en el presente año será abolido el estado de guerra y suprimida la censura de prensa.

LA ACCIÓN FRANCESA EN MARRUECOS

RABAT, 13.—Las tropas francesas han proseguido su avance en la región del Atlas medio y han establecido un fortín en el S. E. de Kasbat-Tadla, en la meseta del Aderbo, sin encontrar la menor resistencia por parte de las tribus disidentes.

Más al Norte, en la región de Ksiba, una jarka disidente fué rechazada fácilmente por las fuerzas del sultán.

Un aeroplano militar francés cayó en el valle de Drent, resultando muertos sus ocupantes, teniente Letrillard y sargento Lapeyre.

El aparato quedó destrozado.

LAS TEMPESTADES EN NORTE AMERICA

NUEVA YORK, 13.—Un ciclón ha devastado los límites de la provincia de Nebraska y ha producido daños enormes en la ciudad de Mac-Kook, donde dos habitantes han resultado muertos y veinte heridos por el derrumbamiento de una casa.

EL GOBIERNO ALEMÁN

BERLIN, 13.—El socialista Hermann Mu-

ller continúa entrevistándose con los jefes de los restantes partidos para lograr la formación del Gobierno del Reich.

Se calcula que el próximo sábado estará completada la atribución de carteras. (Argos.)

LOS CONFLICTOS DEL TRABAJO BRITANICOS

LONDRES, 13.—No ha dado resultado satisfactorio la reunión de representantes de patronos y obreros de la industria de tintes de Manchester y se teme que el próximo viernes se declaran en huelga 85.000 obreros.

(Argos.)

Albañiles

Se desea grupo de doce oficiales albañiles buenos para trabajar conjuntamente en obras importantes de albañilería, cuya mano de obra se quiere contratar.

Informarán en esta Administración.

Perro sabueso

Se vende, tres años. Bueno para liebres y propio para jabalíes, en 200 pesetas. Díjase a Esteban del Val, Cuchillería, 70, segundo.

VITORIA.

SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIASDr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR  
Clínico de la Profilaxis antivenérea

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.<sup>o</sup>

— Teléfono 13.242 —

Venta y alquiler de muebles

por temporada, hay buen surtido y mucha actividad para amueblar pisos y chalets con mucha rapidez.

Casa de Cambio, Loyola, 17.—San Sebastián

—

M. Roncal Medicina general

Nerviosas. Menta. Niños. Nutrición. Electricidad. Consulta 11 a 1 y 4 a 7. Económica, martes y sábados, 6<sup>½</sup> a 8.

PRINCIPE, 37, 1.<sup>o</sup> — Teléfono 1-25-49

Dr. M. Larrea

HISTERISMO :: NEURASTENIA

Psiconeurosis (fobias, obsesiones, etc.) Enfermedades mentales y del sistema nervioso.

De 3 a 5. Urbieta, 39, 1.<sup>o</sup> — Teléfono 4-04-12

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6, 1.<sup>o</sup> — Teléfono 1-29-29

HERRERO-CORTIJO

MEDICINA GENERAL

Vías genito urinarias y secretas.

Electricidad. Consulta de 10 a 12 y de 4 a 6.

Jueves, económicos de 7 a 9.

Usandizaga, 1 y 3, 1.<sup>o</sup> centro

Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general.

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrieta y Compañía. Rentería

Balneario de Betelu

Apertura el 15 de junio

MANANTIALESIturri Santu

Sin rival para las afecciones de garganta y bronquitis

Servicio de autocars desde Tolosa, y a todos</p

## Crónica financiera

## La estabilización del franco

En los momentos actuales se halla planteado en Francia un problema de tan vital importancia para la nación como es la revalorización o estabilización de su moneda.

Las opiniones, como es lógico suponer, se hallan divididas, aunque esto no obstante los partidarios de la estabilización constituyan mayoría y vaya aumentando cada vez más su número.

Como ha expuesto muy bien el ministro M. Tardieu, dadas las circunstancias en que actualmente se encuentra el país, la revalorización del franco más bien podría considerarse como una verdadera revolución por los grandes y aun graves inconvenientes que presenta y que en modo alguno se compensarían con los beneficios más bien problemáticos que reales que pudieran alcanzarse; la revalorización habría de ocasionar como consecuencia inmediata una escrupulosa revisión de salarios, sueldos de los funcionarios, beneficios comerciales, agrícolas, etc., etc., los que habrían de sufrir las modificaciones o más bien reducciones indispensables con relación al nuevo patrón monetario, aparte, claro es, de los profundos trastornos relacionados con los distintos órdenes administrativos del país.

En cambio la estabilización tal como se halla planteado el problema monetario en Francia, no opone trastorno ni dificultad alguna ya que se trata solamente de dar estado legal a la situación de la moneda francesa desde hace dieciocho meses en que el Banco de Francia, de acuerdo con el Gobierno francés, comenzó a controlar e intervenir el mercado internacional de la divisa francesa consiguiendo de hecho la estabilización; prueba de ello es la cotización y la libra esterlina en París.

En 1926 llegó a cotizar el dólar hasta 49,22 francos, y la libra a 240,25; durante el año 1927, en que comenzó la intervención del Banco de Francia, las cotizaciones han sido: dólar, entre 25,58 francos, cambio máximo y 25,13 mínimo, y la libra esterlina, entre 124,11 y 122, resultando por consiguiente un cambio medio de 25,48 francos para el primero y de 123,87 para la libra. Hoy el cambio de estas monedas ofrece ligeras diferencias, ya que es de 25,43 y 124,17, respectivamente.

Pronto hará dos años que el Gobierno Poincaré se hizo cargo del poder en condiciones excepcionalmente graves, hasta darse el caso de que un día de triste recuerdo, el 21 de julio de 1926, el Banco de Francia se vió obligado a comunicar al Gobierno de la República que se vería en la imprescindible necesidad de suspender los pagos que efectuaba por cuenta del Tesoro, por carecer de los recursos necesarios para ello; hubiese sido la bancarrota, la quiebra y, por consecuencia, una enorme catástrofe financiera.

Poincaré, con la energía necesaria, ha conseguido en el breve espacio de dos años, alejar este peligro y sanear la Hacienda, robustecer el crédito público que ha traído por resultado el retorno a Francia de gran número de capitales, consolidar la deuda flotante, reducir los anticipos del Banco de Francia, aumentar la producción industrial y comercial del país y, por último, llegar a la nivelación del presupuesto, hechos todos ellos que forman por decirlo así el camino que había de recorrer para llegar a la estabilización.

Hoy quizás resultara perjudicial que el Banco de Francia continúe interviniendo el mercado de cambios y por eso el Gobierno

francés, de un momento a otro, acometerá esta empresa, fijando las condiciones de ella y el tipo a que ha de efectuarse.

Conseguido esto y teniendo cuidado de mantener el encaje metálico en la proporción necesaria, no cabe duda podrá lograrse fácilmente la estabilización de la divisa francesa.

## En el Gobierno civil

## UNA NOTA OFICIAL

El gobernador civil no recibió ayer a los periodistas, porque no tenía ninguna noticia que comunicarles.

Fué entregada a la Prensa la siguiente nota oficial, referente a la reunión celebrada por la Junta provincial de Abastos:

«En la sesión celebrada por la Comisión Permanente de la Junta provincial de Abastos, se acordó que, en vista de algunas instancias presentadas por algunos tabajeros de la capital, se autorizase de nuevo la venta de ternera de leche, bajo las condiciones que señalará la Inspección, siendo la principal el que se delimita dentro de cada puesto, el espacio dedicado a la venta de dicho artículo.

También aprobó las modificaciones de precios para la venta al por menor de carnes de vaca, buey y ternera, hechas por indicación de los respectivos alcaldes en los pueblos de Legazpi y Zumárraga, acordando felicitárselas por el celo demostrado en cuanto con este servicio se relaciona, ya que en los nuevos precios existe una rebaja considerable en relación con los anteriores.

El señor gobernador manifestó que también por su parte felicitaría a las respectivas autoridades, que sin más estímulo que el cumplimiento de su deber, vienen laborando constantemente en beneficio del vecindario.»

## Magnífico Renault

15 HP. Weymann legítimo, seminuevo, seis plazas. Informarán: Garage «Europeo», calle Usandizaga.

## Confederación sindical hidrográfica del Ebro

## Exposición de Lérida

La Confederación Sindical Hidrográfica del Ebro, está atenta a cuantas manifestaciones de vitalidad afloran en la cuenca del Ebro. Por eso, se ha hecho eco de los deseos y apetencias de todos los sectores de Lérida. Sabido es que esta provincia concentra la máxima superficie regada de toda la nación y deseoso de examinar y contrastar el trabajo del material moderno agrícola, en todas sus facetas y elevación, de aguas, de drenajes y desalados, de higiene y sanidad rural en fase activísima de organización en estas subzonas de la cuenca central del Ebro.

La Confederación ha decidido, en consecuencia, celebrar una magna Exposición del 25 de septiembre al 5 de octubre próximos. Todo el material comprendido dentro de los títulos enunciados anteriormente será instalado en los paseos y jardines leridenses.

Al propio tiempo se celebrarán otras manifestaciones interesantes. Se exhibirán, por ejemplo, los elementos de trabajo que son activantes de sus diversos servicios, manifestaciones gráficas de obras ejecutadas, de otras en pleno funcionamiento, de laboratorios modernos de análisis de tierras, etc.

Un interés, además de todo lo expuesto, ofrece la Exposición: del material se harán demostraciones prácticas de nivelaciones de tierras, construcción de drenes, elevación de aguas, transportes, enseñanzas de higiene y sanidad rural y todo lo que preocupa con especial interés, en la cuestión de intensificación de regadíos existentes, en los de transformación de secano en regadío, en obras terminadas o en obra rapidísima, para ser utilizados dentro de la mayor brevedad.

Puede asegurarse ya que la Exposición ha de constituir un éxito extraordinario. Se tiene la seguridad de la concurrencia al certamen de gran número de casas constructoras y representantes de material. En días sucesivos, oportunamente, iremos dando cuenta a nuestros lectores de los trabajos de organización que se están llevando a cabo.

## CARRO

propio para casera se desea comprar. Razón en esta Administración.

**La señora  
Doña María Artola y Azurza  
FALLECIO EL DIA DE AYER  
Después de recibir los Santos Sacramentos  
y la Bendición Apostólica de Su Santidad**

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Félix Zamorano; hija; padres, don Antonio y doña Josefa Ramona; hermanos, tíos, primos, padres políticos, hermano político y demás parientes, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, les suplican se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy, JUEVES, a las DIEZ MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial de San Sebastián (Antiguo), y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agraciados.

San Sebastián, 14 de junio de 1928.

Domicilio: MATIA, 8

**EL SEÑOR**

**Don José Martín Digón e Iraola**

falleció en la Habana, el día 1º de Junio de 1928  
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición  
Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Mañana, VIERNES, a las ONCE Y CUARTO de la mañana, se celebrarán solemnes honras fúnebres en la parroquia de Santa María, de Tolosa, por el eterno descanso de su alma. Su hermano, que suscribe, en su nombre y demás familiares, ruega a sus amistades se sirvan asistir a dicho acto, favor que les agradecerá.

SANTOS DIGÓN e IRAOLA.

No se reparten esquelas.

Tolosa, 14 de junio de 1928

## Ecos de la ciudad

## Los jardines nuevos

## La calle de Usandizaga

Dice el público, y dice muy bien, sobre todo en la presente ocasión, que se debe proceder al arreglo y vigilancia de los jardines de la calle de Usandizaga, tan útiles y necesarios para la higiene del numeroso vecindario de aquella populosa calle.

Hemos recibido la queja, que firman varios vecinos, y en seguida procuramos enterarnos de lo que ocurría.

A cualquier cosa llaman jardines en el barrio de Gros!

Hace cosa de un año, en la confluencia de la calle de Usandizaga con el Paseo de Colón, se trazó un jardincillo de forma triangular, se elevó en su centro un pedestal para un jarrón (todo de cemento armado) y se colocaron cuatro bancos en torno a la orfebrería etrusca, plantando tamarindos y hierba a discreción.

Da verdaderamente pena recorrer el perímetro triangular! Los bancos están desvencijados, en quiebra y suspensión total de pagos; los tamarindos se hallan desmedrados y cuatro barbillas tísicas que parecen plumeros de quitar el polvo, después de cinco años de uso cotidiano.

El jarrón se cae a pedazos por su base y lo único que allí ha crecido es la hierba. Los grillos están de enhorabuena, los niños del barrio, no. Ni una sola flor anima con sus brillantes y variados colores aquel triángulo desolador, trasunto fiel de un cementerio pueblerino.

El sitio es hermoso y aunque en pequeño, se puede hacer allí algo en favor de uno de los tres ensanches simultáneos que acomete tiempo ha el Municipio.

Así lo espera el vecindario y de lo contrario, "errará"... o quitar el triángulo.

**"La Voz" en Bayona**

## DOS ROBOS

El domingo por la noche se cometió un robo en el comercio de aparatos eléctricos que Mr. Biad posee en la rue de la Salie.

Los ladrones, valiéndose de una llave falsa, penetraron en los pasillos y después fracturaron la puerta, penetrando en el comercio, registrando todos los cajones, pero no se llevaron cantidad alguna de importancia.

La policía ha detenido a dos individuos sospechosos, por creerles autores del robo.

El mismo día, otros dos sujetos cometieron un robo en una casa de la rue de l'Este, apoderándose de mil francos en billetes y diversas alhajas.

Uno de los individuos vigilaba la puerta, mientras el otro desvalijaba los muebles, cuando fueron sorprendidos en "su faena" por un vecino, que al tratar de evitar el robo resultó golpeado por los cacos, dándose acto seguido a la fuga.

Pero una redada organizada por la policía en ciertos lugares de la villa, permitió detener a un tal Bernard, que, confrontado con el vecino denunciador, fué reconocido como uno de los autores del robo y de las lesiones.

El Bernard ha ingresado en la cárcel, a disposición del Juzgado.

## CICLISMO

En la carrera ciclista celebrada en Blancpignon con motivo de las fiestas locales, en la que participaron un buen lote de corredores, llegó el primero Duos, del Club de Biarritz. En segundo lugar se clasificó Manuel Morán, del mismo Club, llegando unos treinta corredores en pelotón, clasificándose, después del noveno, a todos con igual puntuación.

## REGATAS DE YOLAS

Para celebrar dignamente las fiestas de Blancpignon y al objeto de tener un buen entremiento, con vistas a futuras regatas, las sociedades locales organizaron una regata de yolas, que dieron el siguiente resultado:

De cuatro remeros: Primero, Sociedad Náutica; segundo, idem; tercero, Aviron Bayonnais.

Con cuatro remeros debutantes: Primero, Sociedad Náutica; segundo, Aviron; tercero, idem; cuarto, S. Náutica.

De ocho remeros: Primero, Sociedad Náutica; segundo, idem; tercero, Aviron.

Si estas reuniones náuticas se celebran con más regularidad, los remeros bayonenses harían muchos progresos, permitiéndoles acudir a todas las regatas regionales y aun nacionales, seguros de hacer un buen papel.—Corresponsal.

Todas las Enfermedades de los OJOS y de los PARPADOS curadas por la POMADA de la V. FARNIER

Desde 1764 En el Mundo entero

Particularmente la más famosa en ESPAÑA en donde, desde 1817, atestaciones judiciales afirman curas maravillosas.

En todas las Droguerías y Farmacias. Precio: P. 15. Exigir la firma: THEULIER

C. Chacón

14 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

# "La Voz" en Tolosa "La Voz" en Rentería "La Voz" en Vergara "La Voz" en Pasajes

## UNA SEGUNDA VELADA DE BOXEO EN EL TEATRO GORRITI

Para el próximo sábado se anuncia una segunda velada de boxeo, que organizan los promotores hermanos Irastorza, en el teatro Gorriti. Sabemos que están a punto de terminar las negociaciones entre promotores y "managers" de diferentes gimnasios para los cuatro combates en perspectiva, y que muy pronto podremos dar más detalles.

### FOTOS DE LOS TOROS

En diferentes establecimientos y en los lugares más populares se han colocado hermosas fotografías de los cuatro toros de Cobaleda (antes Carrirquirri) que han de ser lidados el día de San Juan, tres por el elegante matador bilbaíno José Martín y el cuarto por el sobresaliente Calderón de la Barca.

El ganado llegará a Tolosa uno de los primeros días de la próxima semana. También con escasa diferencia arribarán los cuatro novillos que el Ayuntamiento ha adquirido al ganadero riojano señor Casas, de Alfaro, y que se destinarán al festival benéfico del día 26, a beneficio de la Santa Casa de Beneficencia. De este ganado tenemos las mejores referencias.

Toile de soie selecto colorido, a 3,25 metro, en "EL PARAISO" — Urbieta, 13

### SESION DE LA PERMANENTE

Bajo la presidencia del alcalde, señor Lasquibar, se reunieron los tenientes señores Labayen, Alberdi y Llanos en sesión semanal, tratando de los siguientes asuntos:

A los efectos del pago de estancias, la Comisión Provincial notifica haber ingresado en el Hospital el vecino de esta villa Secundino Colinas Vázquez.

Escripto de la Comisión de la Caja de Ahorros Provincial referente a su decisión de organizar anualmente el día llamado "Homenaje a los viejos guipuzcoanos", que deberá ser precisamente el día 8 de septiembre de cada año, para lo cual la Caja de Ahorros destinará las cantidades que estime necesarias, comenzando por el actual con 60.000 pesetas.

Muestra el deseo de que todos los Ayuntamientos de Guipúzcoa organicen para dicho día el Homenaje a la Vejez; y la Comisión Permanente acogiendo la idea con el cariño que la magnitud de la misma requiere, acuerda hacer la suya y estudiar los actos que deberán celebrarse en su día, de acuerdo con la plausible idea de la Caja de Ahorros Provincial.

Escripto del Tolosa F. C. solicitando se le entregue la cantidad consignada en el presupuesto como subvención anual. Se acuerda entregarle las 3.000 pesetas.

Escripto de la Pina Raku solicitando la Banda municipal para amenizar una novillada a beneficio de la Gota de Leche, que ha de celebrarse el próximo 15 de julio, así como que con el mismo desinterse se ceda el personal de limpieza y el necesario para el adorno del ruedo. Se accede.

Escripto de don Braulio Arocena invitando a una procesión nocturna que se celebrará el viernes 15, para que se asista en corporación y que se ceda la Banda municipal.

Se acuerda que los que lo deseen vayan en comisión, y no en corporación, y que con respecto a la Banda, el Ayuntamiento no tiene inconveniente en autorizar que asista, pero que se pongan de acuerdo con ella con respecto a los honorarios que debe cobrar, ya que es cosa de una congregación y no de una parroquia.

Se autoriza a los señores Lasquibar y Alberdi para que resuelvan, llamando a los interesados del barrio de Urquiza, el asunto de las aguas de la casa parroquial, escuelas, etc., del citado barrio.

Se aprueba el expediente del demente Juan Echeverría Leiceaga, pero se deja sobre la mesa un recibo del subdelegado de Sanidad en el que señala que, en virtud del artículo 84, los honorarios de reconocimiento son 40 pesetas, cantidad que parece excesiva al señor Lasquibar, y que procede estudiar el referido artículo 81, ya que hasta ahora sólo se han venido cobrando 30 pesetas.

Queda a estudio de la Comisión de Obras una propuesta de cambio de caldera en la casa de baños que hace la casa Aldazábal y Laca.

Se acuerda que a partir del viernes día 15 en la casa de baños el servicio de verano, que señala la apertura de cinco días por semana, o sea todos menos los lunes y miércoles.

Se acuerda celebrar los exámenes de la Academia de Dibujo el 18 del actual y los de la Academia de Música el día 19.

El señor Llanos, al tratar de asuntos referentes al Matadero, solicita que se proceda a la pintura del rótulo, autorizándole para que lo haga.

Se acuerda imprimir el nuevo reglamento de la Banda municipal, y sin más asuntos que traer se levantó la sesión.

### BONITO EN ESCABECHE — Conservas Garavilla. — Bermeo

#### LAS AGUAS DE MAALA

Ayer tarde tuvo lugar el acto oficial de dar paso a la tubería de las aguas del manantial de Maala, que vienen a solucionar en nuestra villa una verdadera necesidad, por la insuficiencia del manantial anterior al notable crecimiento de habitantes de nuestra villa.

Afortunadamente, ya no habrá que pasar por aquellas restricciones del preciado líquido en veranos de fuerte estiaje, cosa que los vecinos de Tolosa han de tener muy en cuenta, viéndolo con verdadera complacencia.

Al acto oficial de dar paso de las aguas a la tubería puede decirse que asistió el Ayuntamiento en pleno, las autoridades de diferentes órdenes de la villa, algunos particulares y los representantes de la Prensa.

El arquitecto director de las obras, don Guillermo Elzaguirre, y el ingeniero de los Servicios de agua y luz, don Luis Gaztañondo, fueron explicando detalladamente las características del salto, sus ventajas, caudal, etc., etc., y lo tranquilo que puede estar la villa por el servicio de aguas para las múltiples aplicaciones y necesidades.

El nuevo salto de Maala es una ampliación de los servicios, y como decimos antes, era una necesidad creada por el aumento importante de población en estos últimos años.

Si coste no puede calcularse hasta que haya sido terminado; pero no andaremos muy dis-

### ACUERDOS TOMADOS EN LA ULTIMA SESIÓN DE LA PERMANENTE

En la última sesión celebrada por esta Comisión se adoptaron los acuerdos siguientes:

Aprobar el acta de la anterior.

Idem los estados de recaudación, que arrojan los resultados siguientes: por arbitrios durante el mes de mayo, 20.864'35 pesetas; por luz y fuerza motriz durante el mes de abril, 6.257'85; por suministro de agua y alquiler de contadores durante el mismo mes de abril, 5.118'05 pesetas.

Quedan enterada de un informe de la Comisión Sanitaria provincial por el que se aprueba el proyecto del nuevo Matadero de esa villa.

Idem de una carta-circular del presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros Provincial, en la que se expone el proyecto de dicha entidad de organizar anualmente el Homenaje a la Vejez, acordando la Corporación adherirse con entusiasmo a tan altruista idea y contribuir en los presupuestos venideros con alguna cantidad para dicho fin.

Conceder a don León Ayerbe, bajo las condiciones usuales, las lámparas que solicita para el alumbrado de las obras que ejecuta en el nuevo depósito de aguas.

Aprobar un informe de la Comisión de Gobierno autorizando a don Félix Benito, con determinadas salvaguardas, para atravesar con su carrito la nueva acera de la calle de Sanchoena.

Idem de la Comisión de Fomento sobre el escrito que presentó don Francisco Zuloaga solicitando el cierre de los solares inmediatos a la casa número 38 de la calle de Viteri, acordando que dicho informe pase a la Corporación plenaria en su día, por derivarse del mismo cuestiones cuya resolución compete a ésta.

Autorizar a don Antonio Cortá el programa de festejos que, en nombre de los vecinos de la calle de Capitanenea, presenta para solemnizar la festividad del Sagrado Corazón de Jesús.

Idem a don Julián Susperregui, mediante el canon establecido, para sacar sillas y veladores delante de su establecimiento el día ya mencionado.

Conceder a don Esteban Elieegul, a precio de tarifa, tres carretadas de argoma para cama del ganado, en el punto denominado Altzateko-Zelai-Buruan.

Pasar a las Comisiones las nuevas cuentas, aprobando las ya visadas.

### FALLECIMIENTO SENTIDO

Ayer se celebraron las llozas fúnebres por el alma del que en vida fue caballero señor don Gaudioso Celaya, persona muy conocida y apreciada.

A todos sus deudos enviamos la expresión de nuestro pésame.

### ENFERMOS

Se encuentra muy mejorado de la operación quirúrgica sufrida hace pocos días nuestro estudiante convencio don Florencio Irigoyen, presidente del Club Deportivo Euzkalduna, por cuyo total restablecimiento hacemos fervientes votos.—Otegui.

Los cólicos nefríticos más pertinaces, rebeldes y dolorosos se curan radicalmente con el

## AGUA DE ALZOLA

### EL INSTITUTO DE SEGUNDA ENSEÑANZA Y LAS GESTIONES DE MADRID

Se encuentra en Madrid una Comisión del Ayuntamiento de Vergara, compuesta por el teniente alcalde, señor Otazu, el concejal señor Echániz y el secretario señor Zubala, para realizar gestiones encaminadas a que se conceda a esta villa uno de los institutos de segunda enseñanza que se van a crear.

Según las noticias que tenemos han llevado un magnífico expediente, en el que se destacan las excepcionales condiciones que reúne el colegio del Real Seminario, para instalar en él el centro docente interesado.

El vecindario espera con interés el resultado de los trabajos de la Comisión.—El correspondiente.

### COSAS DE FUTBOL

En la junta general ordinaria que, según la convocatoria que publicamos en su día, celebraron los socios del Club Deportivo Alkartasuña, va firmada por ella y por varios distinguidos aficionados de la localidad, entre los cuales la idea lanzada ha surtido el mejor efecto.

Este es el asunto que priva entre el elemento deportivo, dando lugar a todo género de cábalas y comentarios. Unos dicen que sí, otros que no, y yo digo qué sé yo.

Sé nos ruega la publicación de la siguiente convocatoria:

«La Junta Directiva del C. D. Izarra convoca a sus socios a una general extraordinaria que tendrá lugar en su domicilio social a las nueve de la noche del jueves, día 19, para tratar sobre asuntos muy importantes.

Se suplica la puntual asistencia.

Vergara, 12 de junio de 1928.»

### NUEVO CONCEJAL

Para cubrir la vacante existente en la Corporación municipal, por dimisión de don Regino Uriarte, ha sido nombrado el cofrade comerciante, don Toribio Uribesalgo.

Habían sonado otros tres nombres, que no publicamos en su día por causas ajenas a nuestra voluntad, para curir las otras tantas vacantes de concejales corporativos que hay; pero parece ser que es propósito del Gobierno proveerlas más tarde por elección.

Una máquina para hacer tapones de madera.

Una máquina litográfica plana para papel tamaño 72 X 52, marca E. Baumhauer, de París.

Cinco aparatos depuradores de agua para calderas de vapor.

Referencias, HIPOLITO BERGASA.

## Ocasión en Logroño

Vendo tres sierras de cinta, una marca KITCHENER, con carro de siete metros y volantes de 1.200 m/m; otra marca KITCHENER, de rodillos, avance automático, diez velocidades y volantes de 1.100 m/m, y otra marca Vda. de M. Bou, de Valencia, de 1.100 m/m, de volantes.

Una máquina para hacer tapones de madera.

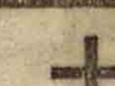
Una máquina litográfica plana para papel tamaño 72 X 52, marca E. Baumhauer, de París.

Cinco aparatos depuradores de agua para calderas de vapor.

Referencias, HIPOLITO BERGASA.

## Cocinera

Se necesita una buena cocinera para restaurante. Informarán en esta Administración.



### PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

## Doña María Etchepare Barcelona

(DE LA V. O. T.)

que falleció en esta ciudad el 14 de Junio de 1927,

a los 52 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición

Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su viudo, don Antonio Albizu; hijo, doctor Eusebio Polit; hermanos, hermanos políticos, tíos, primos y demás parientes, suplican a sus amigos se sirvan encenderla en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren mañana, VIERNES, en la parroquia de San Vicente, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

San Sebastián, 14 de junio de 1928.

### ACUERDOS DE LA COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Autorizar a don Julio Pastor, para la apertura de un establecimiento destinado a la venta de aceitunas.

Admitir la renuncia de su cargo presentada por el guardia municipal nocturno don Rafael Mendialdua, y disponer que para la provisión de la vacante se dé cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 77 y 78 del Reglamento para la provisión de destinos públicos, de fecha 6 de febrero último.

Interesar nuevamente de varios propietarios, el cierre con valla de sus respectivos solares, en el distrito de Ancho, así como de la Compañía del ferrocarril de la frontera, el planeo de los arcos del viaducto de Molinao.

Contestar a los extremos que abarca el escrito promovido por don José María Samaniego, en relación con las obras que trata de llevar a cabo el Ayuntamiento en la casa de su propiedad.

Aprobar el informe emitido por el inspector municipal de Sanidad, relacionado con la construcción de unos barracones en San Pedro y contestar a los interesados respectivos, en el sentido propuesto por dicho señor.

Enterarse de la comunicación que dirige el gobernador de la provincia, haciendo constar que la Comisión Sanitaria provincial ha aprobado el expediente de abastecimiento de aguas de esta villa, autorizando a su vez para la ejecución de las obras con arreglo al proyecto.

Darse por enterada de otro escrito del señor presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, relacionado con el propósito de celebrar anualmente la fiesta del Homenaje a la Vejez, creando al efecto pensiones vitalicias a ancianos necesitados naturales de la provincia o que lleven más de 25 años de residencia en la misma.

Enterarse de los estados de recaudación del mes de mayo último y pagos efectuados durante el mismo, resultando el 31 de dicho mes, una existencia en Caja de 32.341,11 pesetas.

Aprobar diversas facturas, previo el dictamen favorable correspondiente.

### NUEVA PELUQUERIA

Don Julián Leunda, conocido barbero en esta plaza, ha montado una nueva peluquería para señoras, en la calle Mayor.

Auguramos un éxito en el nuevo negocio al señor Leunda.—Valverde.

### FUTBOLERIAS

Entre los aficionados al fútbol fué objeto de toda clase de comentarios desfavorables a la Federación Guipuzcoana la nota publicada por ésta convocando a reunión para el domingo a los clubes de la serie B, excepto al Deva y al Pasajes F. C., que adeudan algunas cantidades.

Por lo que se refiere al Pasajes F. C., podemos decir que en realidad este club nada adeuda, ya que el débito total

El trasatlántico "Alcántara"

## Está anclado frente a la bahía desde la tarde de ayer

Los turistas ingleses visitan la ciudad.—Un lunch en el barco.—Los actos de hoy

Como anunciamos, ayer tarde llegó frente a nuestra costa el trasatlántico "Alcántara", que conduce una expedición de turistas ingleses.

El barco se adelantó unas horas a la que estaba prevista y quedó anclado frente a la bahía sobre la una de la tarde.

Poco después desembarcaron muchos de los pasajeros, trasladándose hasta el embarcadero del Club Náutico en las gasolineras del propio trasatlántico.

Estos turistas se esparcieron por toda la ciudad, prestándola gran animación. Muchos de ellos acudieron al Casino, donde se les dió detalles de los festejos que ayer se celebraban en aquel establecimiento y se les facilitaron las noticias que interesaban respecto a monumentos y sitios curiosos de la ciudad y sus alrededores.

Al Centro de Información de la Alameda también acudieron muchos de estos turistas en busca de informes y algunos grupos de lindas muchachas y otros excursionistas tomaron asiento en los cafés. A otros muchos se les vió dar la vuelta al paseo nuevo en taxis y coches de punto y algunos también subieron a Iguelo.

A última hora de la tarde regresaron casi todos al barco, quedando únicamente unos cuantos en la ciudad.

También acudieron al trasatlántico, invitados por los rotarios que toman parte en la excursión, el alcalde, el vicedirector del Centro de Turismo, don Juan Montojo; el comandante de Marina y otras personalidades de la ciudad, siendo obsequiados en el barco con un espléndido lunch.

Hoy, sobre las nueve de la mañana, desembarcarán otros muchos turistas, dirigiéndose algunos a Loyola y otros a Biarritz.

Los rotarios de la ciudad obsequiarán a sus compañeros de club que van en el trasatlántico con un té en el Hotel María Cristina.

En el barco se celebrará, a mediodía, una comida, a la que asistirán, invitadas, muchas conocidas personas de la ciudad.

Por la tarde, sobre las siete, el "Alcántara" llevará anclas con rumbo a Inglaterra.

### EL TRASATLÁNTICO "ASTURIAS" VENDRÁ EL DÍA 5 DE JULIO

Según las últimas noticias, el trasatlántico "Asturias", que realiza una excursión análoga a la del "Alcántara", llegará frente a nuestra costa el día 5 de julio próximo, permaneciendo a la vista de la bahía, para que puedan desembarcar algunos de sus pasajeros, desde las nueve de la mañana hasta las siete de la tarde del mismo día citado, que zarpará para Southampton.

#### DETALLES DE LOS DOS VAPORES

Con la botadura del buque motor "Asturias" a principios del año 1926, inauguró la Mala Real Inglesa una nueva era en el historial siempre progresivo de sus buques "A", pertenecientes a su importantísimo servicio suramericano.

Digna continuación de ese feliz principio ha sido la construcción del "Alcántara", buque gemelo del anterior.

Ambos buques tienen muchos parecidos y presentan el mismo original y singular aspecto con sus dos chimeneas gigantes tipo crucero.

El plano lujoso que fué el distintivo más notable en la construcción del "Asturias", ha servido también de modelo en la construcción del "Alcántara", recordando en el decorado de sus espléndidos salones, la digna y artística elegancia de los grandes palacios de diversos países, dando también muy especial importancia a la provisión de camarotes espaciosos y convenientemente situados.

Tal es el lujo de estos dos grandes trasatlánticos y tales sus características verdaderamente notables, que sería labor casi imposible hacer una relación detallada de todo ello. Trataremos, sin embargo, de dar algunos datos para formarse una idea de esas magnificencias.

Los tonelajes de ambos buques son: 22.500 toneladas de registro y 35.400 toneladas de desplazamiento. Sus dimensiones son: eslora, 200 metros. Manga, 24 metros. Puntal, 14 metros.

El casco tiene doble fondo de proa a popa y está dividido en doce compartimentos,

que en caso de accidente pueden aislarse separadamente.

Tienen acomodación para 1.800 pasajeros y tripulación y dispone de 17 salones públicos para uso de los pasajeros.

La suntuosa escalera principal, de estilo "Georgian" tiene una altura total de 18 metros y da acceso a seis pisos, o cubiertas del buque.

A popa tiene otra escalera casi tan importante.

El comedor es una magnífica pieza de 29 metros de larga por 23 metros de ancha, con un cuerpo central (18 x 12 metros) de 5 metros de altura de techo (dos pisos). Tiene en sus paredes unas grandes pilastres de estilo corintio, entre las cuales se encuentran las ventanas, según el estilo de Hampton Court Palace, obra de Christopher Wren.

Está pintado de color marfil viejo; las cortinas y las pantallas de las lámparas eléctricas son de color rosa. El techo, espléndidamente decorado con grandes molduras, representa en su parte central un cielo nuboso, de donde pende una magnífica araña de cristal y bronce.

En el fondo y a la altura de un primer piso, hay un gran balcón saliente donde se sitúa la orquestina de abordo.

Tiene capacidad para 412 pasajeros distribuidos en mesitas.

El salón es una suntuosa pieza de estilo español, de dos pisos de altura de techo y que recuerda la digna y sobria grandeza de la España de antaño.

El empapelado de caoba de sus paredes, es según el diseño de la sala capitular de la catedral de Toledo, con anchos ventanales terminados en arcos, de donde penden riquísimas cortinas de seda y oro. A ambos lados existen dos chimeneas con magníficas reproducciones, del retrato de Felipe IV rey de España, obra de Velázquez, del Museo del Prado y del retrato de un almirante español, del National Gallery de Londres.

El suelo es de parquet de roble y todo el mobiliario es de terciopelo de seda y oro,



Desembarco de turistas ingleses del "Alcántara".

estilo español. Al fondo tiene un pequeño escenario.

El salón de lectura y escritura, es una reproducción del salón de Harewood House, Yorkshire, al estilo griego de los hermanos Adam.

Sus altas ventanas arqueadas, sus muebles de caoba tapizados de seda vayaada y su friso griego, dar una perfecta idea de la elegancia clásica de la época de los Adam.

El salón de conversar es una habitación en estilo "Early Georgian". Sus paredes, de color verde pavo real y parte doradas y a tono con el techo color marfil viejo, sus grandes ventanales, su cúpula central y su linda chimenea esculpida, forman un conjunto sorprendente.

El salón de fumar corresponde a la época de Willar and Mary (Guillermo y María) y es reproducción del salón de Belton House, Lincolnshire, obra de Grinling Gibbons. Sus muebles son de nogal y su fondo azul polvo, con muchos detalles, como la magnífica chimenea tallada, tomados del Salón Azul de Ham House.

La piscina de natación, es una copia acabada de un baño romano en una villa Pompeya. Mide nueve metros de largo por cinco de ancho y una profundidad que varía de 1'37 a 2'44 metros. Está circundada por una amplia galería para servicio del público.

El salón morisco, es como su nombre indica, de estilo morisco español, con ventanas en arco, finísimas columnas y decorado de mosaico.

Los camarotes de lujo, de estilo Luis XVI, están inspirados en algunas habitaciones pequeñas del palacio de Versalles y consisten en una suite de salón, dormitorio, cuarto de baño, un espaciooso armario de pared y cuarto de equipaje.

El buque tiene una completa instalación eléctrica, cuya corriente la suministran cuatro dinamos con una capacidad de 1.600 kilowatos.

La ventilación del buque está asegurada por 50 grandes ventiladores instalados todo el buque, que suministran aire limpio y fresco; además dispone de 450 pequeños ventiladores de corrientes eléctricas, distribuidos por los salones, etc.

La calefacción es eléctrica y está asegurada por 500 grandes caloríferos eléctricos que se regulan separadamente.

Todas las maniobras del buque se efectúan eléctricamente, para lo cual dispone de 130 motores, siendo los mayores los de los compresores de los motores Diesel para propulsión del buque, de 180 HP cada uno.

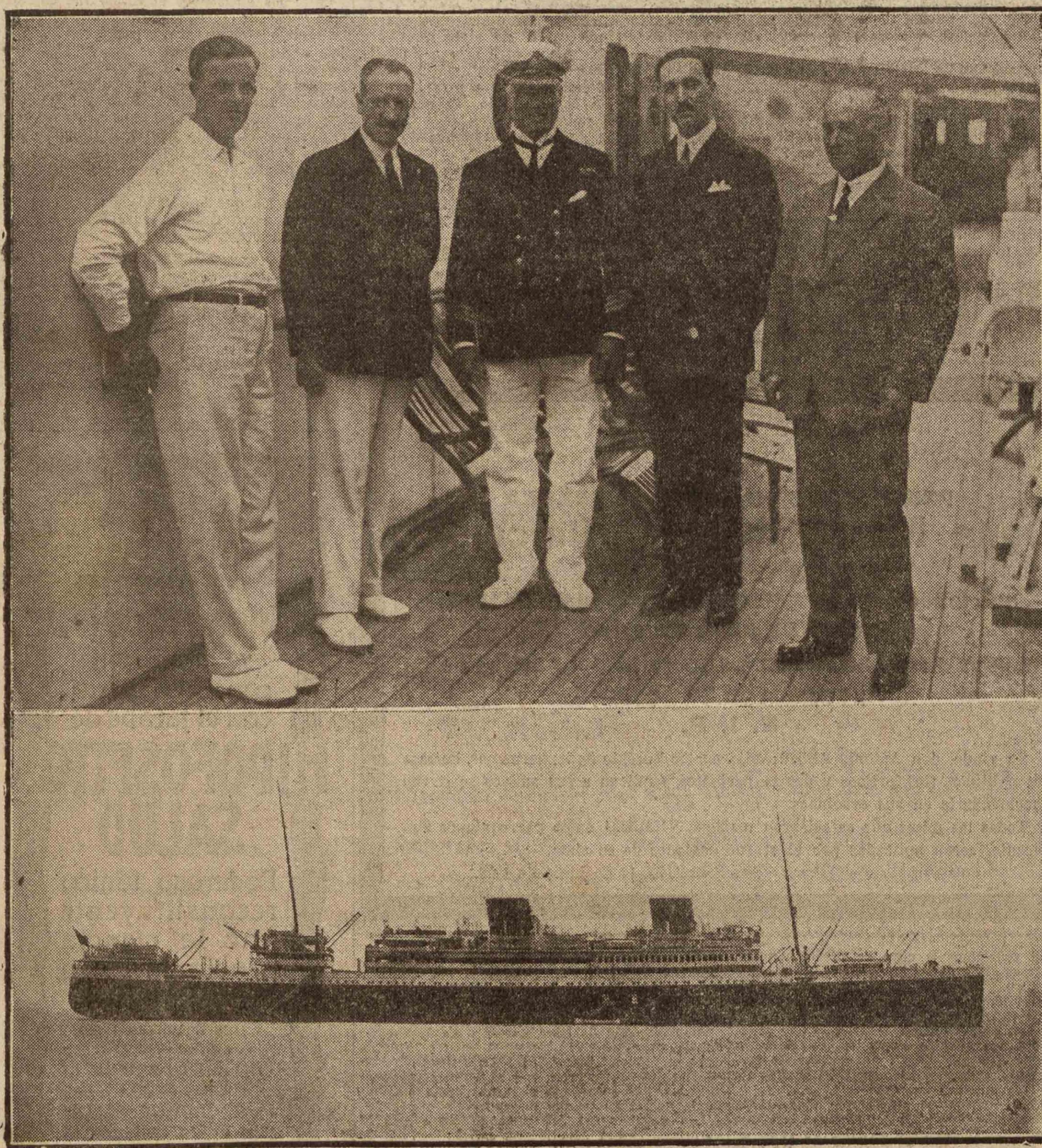
Tiene más de 4.000 luces eléctricas distribuidas por todo el buque.

Los esterilizadores del Hospital y de la Peluquería son eléctricos y en esta última dependencia hay también un secadero eléctrico para el pelo y diversas máquinas para masaje.

Las cocinas son también eléctricas, como los dos hornos para cocer el pan, salamandras, "grills", tostadores, etc., y en ella se admiran toda una variedad de aparatos eléctricos para moler el café y para cortar el jamón, para limpiar platos, para hacer helados, para pelar patatas, etc.

Los motores de propulsión consisten en dos grandes motores Diesel de ocho cilindros de doble efecto, conocidos bajo el nombre de Harland B & W. Motors, que desarrollan 22.000 "HP" de fuerza.

Toda la instalación de motores auxiliares para el funcionamiento de estos dos grandes motores, están hechos según los últimos adelantos modernos y puede decirse que son la última palabra en motores Diesel e ingeniería naval.



Arriba: el capitán del "Alcántara" con los consignatarios señores Azqueta, y abajo, el barco, anclado frente al castillo de La Mota. (Foto Gueréquiz).

14 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



La Olimpiada de Amsterdam

## La gran final entre Argentina y Uruguay

El brío y rapidez del ataque argentino neutralizó la superioridad táctica del equipo uruguayo

(CRONICA PARA «LA VOZ DE GUIPUZCOA»)



Aspecto de la grada popular del Estadio Olímpico delante del cuadro de «afiche», en el partido final.

(Algemeen Fotobureau. Amsterdam.)

Hacemos gracia al lector de los matchs jugados el viernes y sábado. En Rotterdam tuvo lugar la final del torneo de consolación olímpico, que ha carecido en absoluto de interés. Pocos equipos y escasa calidad. El partido final entre Holanda y Chile se resolvió con un empate que no pudo modificarse en la prolongación que se hizo. Como había reservado un trofeo para el vencedor, hubo que echarlo a suerte. Le correspondió a Holanda, que tuvo un gesto de gentileza cediéndolo a Chile para que la nación americana conserve un recuerdo agradable del torneo y... de los holandeses.

Para nosotros fué quizás la nota más interesante el excelente arbitraje que llevó a cargo Guillermo Camorera. El público ovacionó casi tanto al juez español como a los jugadores.

En el Estadio Olímpico lucharon el sábado para alcanzar el tercer premio de la clasificación Italia y Egipto. Fué la final de los segundos.

Dió ocasión este match a los italianos de su juego y lograr como justa derivación una victoria copiosa. Los únicos momentos de lucha realmente interesantes coincidieron con el primer tiempo, en el que los egipcios ofrecieron un juego más bonito que efectivo. En la segunda parte los italianos dominaron intensamente, haciendo sentir la fuerza de su juego, que ha triunfado magníficamente en la segunda etapa de este torneo olímpico de fútbol. Los faraones cayeron vencidos por once goles a tres.

Y vamos con la gran final. Haremos gracia al lector de estos preliminares que hablan siempre del número de espectadores y de las incidencias de que están llenos los preliminares de todo acontecimiento deportivo. Digamos que luchaban los dos mejores equipos de la Olimpiada.

De una parte Uruguay, castigadísimo en su sorteo que le ha obligado a enfrentarse con los más fuertes equipos, con su rutilante estela de triunfos que le han concedido con justicia el título de predilecto.

En el lado opuesto, Argentina, que ha jugado el torneo como haciendo un paseo tranquilo y agradable. Sus enemigos—Estados Unidos, Bélgica y Egipto—han sido gente floja que le han permitido esforzarse poco y almacener energías para esta final olímpica.

El partido tiene para el público holandés un interés excepcional. Creen en una lucha bellísima y emocionante entre dos colosos del fútbol.

Yo no fui tan optimista. Argentinos y uruguayos tenían en mi concepto un fútbol demasiado parecido y un conocimiento de sus tramas acabando para permitir el halago de una sorpresa. Consideré, pues, que la lucha se deslizaría —como ha sido— con demasiadas reservas.

El partido, salvo los treinta minutos correspondientes a la prolongación que fueron jugados con viveza, ha sido monótona, de lucha densa. Las jugadas morían en flor. Al principio el juego estuvo largo rato estacionado en medio campo. La pelota no rebasaba entonces la jurisdicción de las líneas de halves. Pero en ese juego igual y sufrido podía apreciarse plenamente el gran valor de los dos equipos.

Uruguay se manifestó desde los primeros momentos como equipo más sólido y entero. Jugaban con mayor serenidad y mejor cálculo. Esas excelencias del once de Montevideo se agrupaban en las líneas de halves y en el triángulo de defensa. La actuación de estos jugadores era un dechado de perfección. Obedecían todos a una misma idea. Un caso soberbio de compenetración y de habilidad. Pero la delantera, aquella famosa delantera que asombró al mundo con su hermoso juego, no triunfó. Exceso de pases ante el goal. Indecisiones. Lentitud. Horror a la línea recta. Ni Petrone, ni Castro, ni Urdinarán, nadie en la vanguardia sabía marchar con un poco de alma en aquellos ataques inacabables...

Fué, pues, Uruguay en este match un equipo con una defensa formidable y un ataque que sabía tejer bellas jugadas, pero que todas sus energías se perdían en inútiles juegos de artificio...

En cambio los argentinos tuvieron su punto fuerte en el ataque.

Producio sensación el equipo argentino de ser menos fuerte que su rival. Jugaban con menos precisión en inferior táctica. Pero habían más brío y codicia en sus intervenciones.

Y poseyeron además un ataque que se lanzaba siempre decidido, entusiasta y rápido al asalto de la meta.

Fué, pues, Argentina un equipo de condiciones un poco opuestas al Uruguay.

Argentina era fácil camino para ser desborrado por los uruguayos, pero su ofensiva se manifestaba de forma más peligrosa y eficaz.

El tanteo de corners es una de las definiciones más elocuentes del partido y una corroboración de cuanto venimos diciendo. Se lanzaron doce contra Uruguay y tres contra Argentina,

que a pesar de ese score favorable fué generalmente dominado por Uruguay. Doce corners contra Uruguay son magnífico testimonio de la efectividad y fuerza de los ataques argentinos...

El empate de estas dos grandes potencias futbolísticas fué justo.

Uruguay llevó cierta ventaja durante los noventa minutos de partido normal. Pero esa ventaja fué anulada por la Argentina, que en los treinta minutos de la prolongación se mostró superior a su adversario.

¿Quiénes fueron los jugadores más notables? En el cuadro uruguayo todo el grupo de defensa. Y en él fué tan perfecto su acoplamiento que resulta difícil destacar un nombre. Todos admirables... Andrade, Gestido, Nazarri, Mazali... La delantera con su vicio de dibujar ante la meta contraria pases y más pases sin golpe de maza, fué la parte de equipo que se encargó de maltratar el preciosos juego creado por las otras líneas.

Evaristo, el medio izquierdo, fué lo más notable de las individualidades del equipo argentino. Jugó como una ardilla. Perfenece este equipier a la escuela del italiano Pitti. Son jugadores incansables, valentísimos, todo fibra y corazón. En este partido Evaristo caería sus doscientas veces. Le asestarían más de cincuenta hachazos. Fué asistido repetidas veces por el masajista de su equipo. Y a pesar de tantas calamidades, aún le sobraron energías para ser el mejor hombre de su equipo y el castigo terrible del ala derecha uruguaya.

El ataque argentino fué magnífico. Su decisión, brío y rapidez contrastó con la premiosidad y vacilación del adelante uruguayo. Mercedieron especial mención de este ataque notablemente Ferreira y Tarasconi.

Fué, pues, justo el empate. Justo para Argentina y Uruguay solamente, porque para nosotros, que nos obliga a prolongar tres días esta pródiga lluvia de florines que ha llenado de espanto nuestros bolsillos, nos parece un castigo terrible.

Amsterdam, 10-6-28.

(Véase la información telefónica en la página ONCE.)

## Unas declaraciones del púgil vizcaíno Antón de Gabiola

El púgil vasco Antón de Gabiola nos ruega la publicación de las siguientes cuartillas:

“Con atención benévola y tal vez excesiva para mi modesta figura profesional, suelo ver estampado mi nombre en las columnas de la Prensa y aun cuando sinceramente lo agradezco, creo que ha llegado el momento de rogar hospitalidad a estas líneas, pues las últimas informaciones que leo en “Excelsior” del domingo, 10 del actual, pueden perjudicar actualmente mi carrera, si bien he de afirmar por anticipado que me consta no ha sido esa la intención del expresado periódico al cual solamente debo recordar que no puedo regatear.

Una información que procede de San Sebastián alude a las posibilidades de Isidoro para aspirar al campeonato de España de los semipesados y dice que corren noticias por Guipúzcoa de que he de abandonar el título que poseo por imposibilidad de bajar al límite de los semipesados, pues se habla de 91 kilos, y que en caso de confirmarse todo esto se montaría un combate Isidoro-Armador Rodríguez para la posesión del título.

La otra noticia, de Redacción, señala que el combate para el campeonato español de los mediomáximos entre el “challenger” Amador Rodríguez y yo tiene trazas de celebrarse en Santander y que ello se explica por circunstancias de verano, atracción turística y procedencia del aspirante al título.

Pues bien, a todo esto quiero contestar:

1.º Que no he pensado un solo momento en abandonar el título que poseo de campeón de España de los semipesados, pues me hallo dentro del peso reglamentario, según ha de acusar en su día la báscula, y que me encuentro en plena forma para confirmar ese título dentro del plazo que tengo solicitado de la Federación Nacional por conducto de la Vizcaína, que me honró con su informe favorable.

En espera del combate con Amador Rodríguez, estoy sometido al mejor régimen de entrenamiento a pleno aire y luz, en el monte y en propiedad de un querido amigo y abrigo la seguridad de vencer netamente.

2.º Que no sé absolutamente nada respecto a que el campeonato haya de dilucidarse en Santander y que me causa extrañeza esta noticia. Por el contrario, mi deseo actual es el de que se celebre en Bilbao a cuyo público quiero singularmente, pues corresponde así a sus aplausos, alientos y aclamaciones que nunca he de olvidar, aparte de que como vizcaíno es ante mis paisanos donde prefiero siempre triunfar. Mi situación de campeón creo que favorecerá el propósito de que el combate tenga efecto en Bilbao.

3.º Que no espero luchar antes de hacerlo con el actual challenger Rodríguez, pero cuando haya vencido a éste y siempre que se me ofrezcan condiciones de bolsa aceptables (Campo de Volantín, 9, segundo. Teléfono 2423. Bilbao) cruzaré mis guantes con Isidoro y con cualesquier de los boxeadores semipesados españoles, honrándome en ello, pero sin temer a ninguno, pues tengo confianza, consolidaré mi título de campeón español y—jactancia a un lado—aspire a que más allá de las fronteras tenga resonancias victoriosas el nombre de

ANTONIO GABIOLA.”

## Ciclismo

### EL DÍA SAN JUAN SE CELEBRADA LA IV GRAN PRUEBA EIBARRECA

La fama de las tres anteriores grandes pruebas corridas en Eibar bastará para dar a la cuarta que se organiza todo el realce a que es merecedora, por las organizaciones intachable de que se ha hecho alarde, la importancia indiscutible de la carrera—donde en titánica lid se congregan los ases del ciclismo peninsular—y la valía de los premios, de calidad y cantidad, que hacen a la prueba organizada por la Unión Deportiva Eibarresa una de las de mayor relieve en nuestra región.

La Comisión ciclista de la Unión trabaja este año con verdadero ardor para lograr un clamoroso éxito, que lo conseguirá si no decrece en sus entusiasmos actuales.

Ciento cuatro son los kilómetros a recorrer saliendo en Eibar, pasando por Ermua, Olatzeta, Berrioz, alto de Campanzar, Mondragón, Vergara y Placencia, a Eibar, itinerario a recorrer dos veces y que ofrece durezas ante las cuales los corredores dan el espectáculo admirable de una lucha titánica por vencerlas el primero entre los concurrentes.

La carrera, pues, del próximo día 24, se presenta bajo los mejores auspicios, y el reglamento por el cual ha de regirse lo daremos a la publicidad una vez nos lo faciliten los organizadores y sea aprobado por el Comité de la U. V. E. en la región, cuya venia se tiene solicitada.—*Basko de Eibar.*

## Forntón Astelena de Eibar

La Empresa de este frontón ha organizado para el próximo domingo, día 17, a la hora de costumbre, los siguientes partidos de pelota a mano:

Primer: Echave IV y Altuna, contra Bojas, Bareyo y Marino, éste con la derecha, sacando los delanteros del dos y medio.

Segundo: Marino, con la derecha, del tres, contra Murúa, del uno.

A. RODRIGUEZ

**DENTISTA**  
Fuenterrabía, 6, 1.  
Dientes y muelas desde  
cinco pesetas  
renovación de aparatos sin molde, reproducciones, etc.

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

14 de Junio

## Ante los sensacionales combates de boxeo del día 30

**Bertazzolo se halla sometido a un severo entrenamiento en La Guerche**

La empresa Los Deportes, organizadora de los grandes combates del día 30, ha obtenido un nuevo éxito en su afortunada gestión con el magnífico programa que ha ultimado para la magna reunión boxística que tendrá por escenario la plaza de toros.

Al ser conocido ayer por la afición donostiarra no escatimó sus elogios, siendo numerosos los que, guiados de su entusiasmo, felicitaron a los señores Bidaguren y Oyarzábal, como promotores de la próxima reunión que va a reunir un lote de pugilistas notabilísimos, hábilmente enfrentados para que todas las luchas alcancen el interés máximo.

Mañana, viernes, se abren las taquillas al público, y a fuzgar por el número extraordinario de los pedidos, que es el reflejo más eloquiente del enorme interés que ha despertado la lucha Paulino-Bertazzolo, el papel va a tener una salida rápida y total.

Ricardo Bertazzolo, el poderoso púgil veneziano que pretende arrebatar a Paulino el título europeo, se encuentra en La Guerche, la espléndida finca de su manager Descamps, sometido a un severísimo entrenamiento.

El "vieux renard", como lo llaman los profesionales del boxeo al que consiguió conducir a Carpentier hasta las puertas del campeonato del mundo, ha tomado este próximo combate con un amor propio bien comprendible. Sus antiguas relaciones con Uzcudun quedaron violentamente rotas, y no ha cesado en sus amenazas de encontrar el hombre que consiga destronar a Paulino del trono europeo.

El astuto Descamps ha elegido a Bertazzolo para que colme su venganza...

Ricardo Bertazzolo, de veinticuatro años de edad, 1'85 metros de altura y 95 kilos de peso, es un atleta tallado en roca, capaz de dar un susto al mejor hombre que calce guantes de cuatro onzas.

Ha peleado diez y ocho veces, obteniendo trece victorias, de las cuales nueve lo han sido por k.o., tres por abandono y una a los puntos.

Tiene dos "draws": uno con Humbeck, obtenido por el belga gracias a una lesión que el veneziano se produjo en el round primero, y otro con Cook, el doble vencedor de Paulino.

Cuenta Bertazzolo con tres derrotas, ninguna por k.o., y no ha sido jamás derribado. La primera por abandono, ante Campolo al principio de su carrera, y cuando aún no cuidaba Descamps sus intereses; la segunda por descalificación, ante Phil Scott en Londres.

Y la última derrota, en mayo de este año, por puntos en quince rounds ante Knute Hansen en Copenhague.

De trece victorias, nueve por k.o. y tres por abandono, prueban que el transalpino no será un gran científico, pero sí un enorme puncheur. Y más todavía si sabemos que ha hecho morder la lona al segundo asalto a Hermilio Spalla, ex campeón de Europa; a su hermano José; a Barrick, cuando el marsellés estaba en plena forma; en el cuarto asalto a Nilles; a Van der Veer, el ciclópeo holandés; a Pierre Charles, el formidable belga que tan hermosa campaña ha realizado en América.

No, no es un cualquiera—como algunos dan en decir—este Ricardo Bertazzolo, que aspira a quitar a España el cetro europeo de todas las categorías.

## Convocatorias

C. D. FORTUNA

Se convoca a todos los miembros de la Junta directiva y a las Comisiones deportivas para hoy, jueves, a las diez de la noche, en el club. Encárguese la puntual asistencia, por tratarse de un asunto muy urgente.—El secretario.

## Los retos

### CONCERTANDO PARTIDOS

El Rapide de Rentería reata al Racing de Gros para el domingo, en el campo y hora que designen. Nuestro team será: Calvo; Manolo, Ricardo; Carmelo, X. Angulo; Félix, Lezo, Cacho, Poncho, Paquito, Suplentes, Poll, Isabelle y Marcelino. Se ruega la coofestación lo antes posible por este diario.

—El Racing Club de Gros pone en conocimiento del Beti Anayak que el partido concertado para el domingo pasado y suspendido a causa del mal tiempo se celebrará en el campo y hora designados.

—El C. D. Onenak reata al infantil del Aviación o al de la Unión Deportiva para el domingo, en el campo y hora que designen. Se jugará con el primero que acepte.

—El reserva del C. D. Onenak reata al Beti Anayak para el domingo, en el campo y hora que designen.

—El Iberia F. C. reata a la Estrella Roja de Hernani o al infantil de la Unión Deportiva para el domingo por la tarde, en el campo y hora que designen. Nuestro team se dará a conocer entonces.

VÍAS URINARIAS, PIEL Y SECRETAS

**Doctor Aramburu**

Consulta de once a una y de cinco a siete

FUEROS, 5, tercero

# EL DEPORTE VASCO

### EN EL MÓDERNO

Gran concurso de aficionados se reunió ayer tarde en el Moderno, donde tuvimos que soplar el caliginoso ambiente si teníamos que presenciar los anunciables partidos.

Se jugó primero a pala entre Quintana IV y Aguirre (rojos) contra Azurmendi II y Ochoa, sacando los delanteros de los cuadros 11 1/2 y 10 1/2. Ningún pero puede oponerse a este partido, porque los cuatro palistas jugaron mucho y con gran entusiasmo, teniéndonos en continuo interés y emoción desde la primera decena hasta la última.

Igualmente fueron múltiples las igualadas y oscilaciones del tanteo, dándose momios por uno y otro bando, que es la manera más eloquente de lo competido con que se desarrolló el partido. Por fin, de la igualada a 41 pudieron adelantarse Azurmendi y Ochoa para ganar los 50 tantos por 45 en que quedaron Quintana IV y Aguirre.

Después se jugó a remonte entre Lasa e Iturain (rojos) contra Aduriz y Larrañaga, sacando los delanteros de los cuadros 11 1/2 y 11. En este partido sólo pudimos presenciar pelea y competencia en las dos primeras decenas, con igualadas a 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 13, adelantándose Aduriz y Larrañaga con abundantes tantos a su favor.

Así perdió el partido todo el interés, dchándose principalmente a que Lasa no rendía su habitual juego, e Iturain era poco eficaz para sostener el empuje azul. Fácil, pues, fué para Aduriz y Larrañaga llegar a los 50 tantos, que los hicieron cuando Lasa e Iturain tenían 25.

Se jugó un tercer partido a remonte entre Urcelay y Escudero (rojos) contra Arano y Altuna, sacando del cuadro 11. Parecía un partido de fácil ganancia por los azules, y así lo suponían los "inteligentes", que en iguales daban momios de doble a sencillo por Arano. Pero los colorados, que jugaban con mucho empeño, se adelantaron de la igualada a 10 y ganaron los 40 tantos por 35 Arano y Altuna.

Medianilares estuvieron los vencidos.

Esa tarde se jugarán en el frontón Moderno los siguientes partidos: a pala Quintana hermanos II y III contra Izaguirre y Villaro II; a remonte, Pasteguito y Arámburu contra A. Echániz y J. Echániz.

### EN BILBAO

Bilbao 13.—En el frontón Euskalduna jugaron esta tarde a pala Christu I y Narru I contra Muñoz y Campos, venciendo los primeros por cuarto tantos. Despues contendieron Nervión y Algorrieta contra Arenas y Bériz, venciendo éstos por cinco tantos.

## Federación Guipuzcoana de Pelota

El domingo próximo la afición pelotística tendrá ocasión de poder presenciar dos magnos partidos, a requerimientos hechos a la Federación por un núcleo de aficionados.

Esta entidad, deseosa de corresponder al favor que le viene dispensando la afición a nuestro viril deporte, ha confeccionado para el próximo domingo el siguiente programa, dando comienzo éste a las diez de la mañana:

El primer partido será a remonte entre Sargana y Olaizola contra Izaguirre y Damborenea.

En segundo lugar se jugará un partido a mano entre Echarri y Alberdi contra Azeze y Zapiain.

Ambos partidos están confeccionados a base de elementos seleccionables, por lo que es de esperar resulten sumamente interesantes y proporcionen con su bonito juego una buena jornada pelotística, a la que es de esperar acudan al precioso frontón Moderno gran cantidad de aficionados.

— Esta tarde, en el frontón del Urumea, Ju-

garán a pala Velasco y Piedra contra Alza y Arrigorriaga; a cesta-punta, Elola, Basabe y Arrate contra Melchor y Navas, y finalmente,

también a punta, Astigarraga y Pasay contra Gorospe II y Alzola.

### EN EL URUMEA

De los tres partidos que ayer tarde se jugaron en este magnífico frontón, donde la estancia se hacía agradableísima, el tercero fué el de mayor emoción, por su competición de juego, particularmente en su última decena, al registrarse los empates que anotamos a 32, 34, 35, 36, 38 y 39 para los 40 a que se había concertado el partido, que lograron ganar Pradera y Garmendia a Mallavia y Chacartegui.

Este encuentro se presentaba muy nivelado, y como la afición bien conocía las características y valía de estos cuatro jóvenes punitistas, que a pesar de los pocos partidos que llevan jugados han sabido dar a conocer su buena disposición y completos conocimientos del deporte, había cierto reparo en la elección de bando, y la cátedra no comenzó a brujulear hasta que, jugados los primeros tantos, vió salir por delante a la pareja Mallavia-Chacartegui. Pradera y Garmendia, sin entenderse, iban quedando rezagados; sin embargo, no perdían sus partidarios la esperanza de que consiguieran una competencia de juego, lográndole a mitad de partido. Y en verdad que reaccionaron, haciendo todos ellos una segunda parte tan nivelada e interesante que no permitía orientación del resultado que pudiera tener el partido.

Sin separarse un bando del otro, como así lo indican las igualadas que anteriormente señalamos, llegaron juntos a disputarse el último tanto, el 40, que ganó el delantero Pradera sacando sesgada la pelota para luego, de contrarresto, mandarla él mismo a la pared trasera de forma que sus contrarios no se pudieran colocar.

Fué un partido, en resumen, que enretuvo agradablemente a la numerosa concurrencia, mereciendo su repetición porque aún no sabemos qué bando es superior al otro, y si que los cuatro, tanto delanteros como zagueros, demuestran ser dignos rivales.

— En el de pala, que a primera hora de la tarde jugaron Piedra y Egua, Angel y Arrigorriaga, sufrió la clase adinerada un gran desengaño, atreviéndose a dar exagerados momios a favor de la primera pareja, cuando Angel y Arrigorriaga, con cinco y seis tantos de ventaja, estaban desarrollando un juego tan codicido y eficaz que para si lo quisieran muchos paliñas. Tal fué el acierto que esta pareja tuvo en el empate, que a ésta entró, a ésta le doy y a la otra coloco, que Angel y Arrigorriaga, sin permiso de los "inteligentes" ni de sus contrarios, se plantaron en los 50 tantos cuando los otros sólo tenían 32.

Merecen un caluroso elogio tanto Angel y Arrigorriaga, no solamente por el gran juego que desarrollaron ayer, sino por el interés poco común que pusieron a prueba en cuantas actuaciones hicieron juntos, defendiendo hasta conseguir el triunfo, partidos que acaso no los hubiera jugado otra pareja de mayor concepción.

— A continuación del jugado a pala, contendieron Melchor y Basabe con Quintana y Soro, siendo relativamente fácil el triunfo de la primera pareja, que jugó de forma irreprochable, particularmente el hijo del famoso ex pelotari renteriano Melchor, que vió su éxito coronado con los aplausos de cuantos aficionados habían sabido apreciar como extraordinaria su potencialidad. ¡Bravo, Pachicou!

En cambio, Quintana no estuvo tan completo, dejando pasar mucha pelota a la jurisdicción del zaguero Sorondo, sobre quien pesó el parido.

— Esta tarde, en el frontón del Urumea, Ju-

garán a pala Velasco y Piedra contra Alza y Arrigorriaga; a cesta-punta, Elola, Basabe y Arrate contra Melchor y Navas, y finalmente,

también a punta, Astigarraga y Pasay contra Gorospe II y Alzola.

## CALDAS DE OVIEDO

Aguas azoadas muy radiactivas

REUMATISMO.—CATARROS

GRÍPE MAL CURADA

## Gran Hotel del Balneario

Servicio esmerado. — Cocina selecta

— 15 Junio a 30 Septiembre —

## Bicicletas "Dilecta"

La gran marca sin rival que siempre triunfa



Campeonato de Francia en carretera 1.º Ferdinand Le Drogo sobre "DILECTA"

Concesionario general para España: Marino Bidaguren

Bajos del Teatro Victoria Eugenia

Teléf. 10.974

## La reunión de la Federación Guipuzcoana de Fútbol

El "caso" Real Unión, solucionado satisfactoriamente Otros asuntos

### NOTA OFICIAL

Acuerdos del Consejo Superior:

Solución caso REAL UNION IRUN de Irún en contestación a la aclaración solicitada por la Federación, en orden a la respuesta dada anteriormente a preguntas que se le habían dirigido por escrito.

Vistas las explicaciones que bajo su palabra de honor y con promesa de aportar pruebas si se estimara conveniente hacer.

Oidas también las manifestaciones del delegado del Real Unión, que asiste a la reunión, la Federación acuerda dejar sin efecto los castigos que tenía acordados.

Para evitar que en lo sucesivo puedan ocurrir casos como el que ha dado lugar a estos incidentes, la Federación acuerda proponer a la Asamblea Nacional, y practicarlo desde este momento la Guipuzcoana, que todos los certificados médicos que se refieran a lesiones o indisposiciones de jugadores seleccionados por cualquier motivo, habrán de ser firmados por médico que la misma Federación designará al efecto, y en manera alguna se autorizará lo hagan otros que no sean el designado o designados por la Federación.

— Beasain F. C. remite la multa de cincuenta pesetas y ruega se le condone o rebaje. En vista de que este club ha sido tan diligente y activo en remitir la multa y reconocer su falta, se acuerda devolverle la multa y amonestarle para que no vuelva a incurrir en faltas que serían sancionadas con el doble.

— Santa Ana trata del caso de la delegación pendiente de abono. Se acuerda definitivamente, para terminar, y en vista de la situación económica, que envíe el importe que ofrece el resto lo pagará la Caja federativa.

— En vista del proceder poco correcto y despectivo del Club Lagun Arteca de Dezu, desde que se le castigó han sido concedidos varios plazos y en ninguno de ellos ha cumplido con la Federación, y además no se ha dignado contestar a las cartas que se le remiten recordándole su compromiso, se acuerda recordarle de sus derechos federativos hasta que cumpla con sus deberes.

— Aurrerá manifiesta que los perjuicios que le ha ocasionado la retirada del U. Azpeitia le son de cien pesetas.

— Federación Vizcaína. — Se reciben muy amables de la Federación debido a que dentro de su aviso respectivo actuación de jugadores a sueldo guipuzcoanos en determinado club de aquella región.

— Centro. — También se agradece la formal y cordial de Guipúzcoa al notificarle su alineación ilegal de un jugador por determinado club madrileño.

— Nacional. — Circular recibe al artículo 13 de los Estatutos de la Federación, conforme al articulo 37, relativa a traspasos y retenciones de jugadores profesionales.

— Liquidación de los partidos finales de la paña los días 20 y 22 en Santander.

— Cargando 562'21 por gastos ocasionados en la prueba final en Santander.

— Telegrama relativo a manifestaciones hechas por la Prensa respecto la olimpiada y final y contestación dada.

— Centenario de Goya. — Cartas respecto la formación de equipo, etc., para actuar el día 24 de junio por celebrarse el centenario de Goya.

14 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

La Olimpiada de ÁmsterdamUruguay, campeón olímpico de fútbol

Triunfa sobre la Argentina por dos goals a uno



Hé aquí el equipo vencedor de la Argentina en la final de Ámsterdam. De derecha a izquierda, de pie: Crispe, Scarone, Mazzali, Fernández, Cea, Gestido y Andrade; sentados: Campolo, Urdinarán, Petrone, Canavesi y el masajista del equipo. (Algemeen Fotobureau. Ámsterdam).

AMSTERDAM, 13.—A las siete de la tarde comenzó en el Estadio olímpico, ante más de 30 000 espectadores, el match Uruguay-Argentina en el que iba a ventilarse el campeonato de fútbol olímpico.

Los dos equipos fueron ovacionados al salir al campo, siéndolo también el árbitro holandés Mutters, que arbitró el anterior encuentro en el que ambos equipos quedaron empatados.

La alineación de los equipos fué la siguiente:

Uruguay: Mazzali; Masazzi, Arispe; Andrade, Fernández, Gestido; Urdinarán, Scarone, Figueroa, Cea y Campolo.

Argentina: Bossio; Bidoglio, Paternoster; Medice, Monti, Evaristo, Carricaberry, Tarrasconi, Ferreira, Gainzarain y Orsi.

A los 18 minutos de comenzado el encuentro el uruguayo Figueroa recogió un pase adelantado y marcó el primer goal. Los argentinos, continuando su táctica y empuje, desbordaron a los uruguayos y a los 29 minutos de juego lograron el empate por medio de un formidable chut de Monti, lanzado desde 25 metros.

El empate fué acogido con una clamorosa ovación.

El primer tiempo terminó con empate a un goal.

E segundo tiempo se desarrolló con iguales características que el primero, observándose en ambos equipos el afán de conseguir el tanto de la victoria, pues desde luego parecía descartado que solo cabía el triunfo por la mínima diferencia.

A los 27 minutos Scarone recogió la pelota en buen terreno, chutó admirablemente y consiguió el tanto de la victoria para el equipo uruguayo.

Los argentinos atacaron briosa mente para anular este resultado, siendo los últimos momentos del encuentro de verdadera emoción, pues parecía que el avance en masa argentino iba a darles el resultado apetecido.

Los jugadores uruguayos no se replegaron a defender su marco una vez logrado el segundo tanto, y respondieron con rápidos ataques a la presión argentina, convencidos sin duda de que no hay mejor defensa que el ataque.

El partido terminó con el siguiente resultado: Uruguay, dos; Argentina, uno.

Terminado el partido se izó la bandera uruguaya y la música entonó, por el siguiente orden, los himnos de Uruguay, Argentina, Holanda e Italia, siendo todos muy aplaudidos,

y especialmente el argentino, pues los equipos de la Argentina se han llevado las simpatías del público.

El árbitro, Mutters, estuvo acertado, si bien dejó de señalar un ofside clarísimo de Figueiroa, que pudo dar lugar a un goal.

El partido fué excelente y despertó el entusiasmo de todos los espectadores; los dos equipos realizaron un juego sobrio y efectivo, desdoblando los driblings y adornos y buscando el juego abierto a las alas para obtener ocasión de chutar rápidamente.

El equipo argentino mereció ganar, pues todos sus componentes "carburaron" soberbiamente, atacando con brío, poniendo el alma entera en las jugadas y desbordando a los uruguayos el ochenta por ciento del tiempo; pero todo ello se estrelló contra la mala suerte al chutar y contra la soberbia actuación del portero uruguayo, Mazzali, y del defensa Masazzi, que no perdieron un momento la serenidad ante la ola argentina.

El equipo uruguayo jugó sin el tremendo brío de su rival, pero actuación fué más serena y más eficaz.

Ambos equipos se dejaron ganar a veces por el exceso de nerviosismo, perdiendo con ello algunas buenas ocasiones de marcar goles. (Argos.)

La próxima final

La Real mantiene la fecha del día 29Las razones de su actitud

Ayer volvió a reunirse la Federación Guipuzcoana de Fútbol y en ella se dió cuenta de la carta que a la misma dirigía la Real Sociedad, en contestación de la que le dirigió la Guipuzcoana trasladando el telegrama de la Nacional, que, como saben nuestros lectores, indicaba las fechas del 17 o 24 de junio para jugarse el partido final del campeonato de España de fútbol.

La Real, en su carta, antenía firmemente la fecha del 29 de junio y aducía razones que no admiten refutación.

No tiene duda que la Real Sociedad está cargada de razón para mantener su actitud en defensa de su derecho, que no es otro que no tolerar se le ponga en inferioridad de condiciones.

Mientras los muchachos de la Real tenían que seguir jugando lejos de su patria, partidos durísimos, el Barcelona descansaba y se preparaba esmeradamente para el partido decisivo. Mientras los realistas se hallaban sujetos a un régimen de vida y de alimentación distintos del acostumbrado, los del Barcelona se hallaban en sus casas, rica y placenteramente. Y, por añadidura, a la fatiga que suponía el seguir jugando, había que agregar los contratiempos que suponía el resentirse de lesiones o que les causaran otras nuevas.

Y lesionados llegaron Kiriki, Trino, Mariscal y Cholín y enfermo de enfermedad contraída en Ámsterdam, Zaldúa.

Y es ahora justo que a esos muchachos, que en cumplimiento de lo que era su deber deportivo, se partieron el pecho en Ámsterdam, no se les deje siquiera reposarse, si no en todo, cuando menos en parte? Porque ni aun el día 29 se hallarán completamente bien, cuanto menos pueden estar el 24.

Justísima es la actitud de la Real Sociedad y el que no prevaleciera supondría por parte de la Nacional un atropello, que es de esperar no se llegue a producir.

Así lo entendió también la Federación Guipuzcoana, que haciendo suya la actitud de la Real, se limitó a trasladar a la Nacional la carta de nuestra primera entidad deportiva.

Venta de automóviles

Se venden dos coches ómnibus 30 x 40 «Hispano Suiza», seminuevos, a toda prueba, pudiendo escoger entre cinco con neumáticos y alumbrado eléctrico.

Para informes dirigirse «La Tafalesa» en Tafalla (Navarra).

Plaza de toros de Burdeos

Domingo, 17 de junio. Gran corrida de toros, lidiándose seis hermosos cornúpetos de la acreditada ganadería de Veragua, por los afamados espadistas Luis Freg, Victoriano Roiger, «Valencia II» y Fuentes Bejarano.

Sastrería-Tienda

se traspasa con o sin géneros, sitio central, por no poderlo atender el dueño. Plaza de Alfonso XIII, núm. 6. VITORIA.

Teatro del Príncipe EL SABADO POR LA TARDE Acontecimiento Artístico

Única audición poética de la maravillosa y sin par recitadora

BERTA SINGERMAN

Con un extraordinario y selectísimo programa

Salón Miramar Hoy, jueves, PROGRAMA EXTRAORDINARIO

- "HABLA EL MONO" -

Gran creación cinematográfica de OLIVE BORDEN

**AGUAS MEDICINALES DE CESTONA**  
BALNEARIO

EVITAN Y CURAN MUCHAS ENFERMEDADES

DOS SIGLOS DE ÉXITO

ES AHORA LA ÉPOCA DE TOMARLAS

PODEROSO DISOLVENTE  
DEL  
ACIDO URICO  
**PIPERAZINA MUY**  
CONTRA  
GOTA ARENILLAS  
REUMATISMO ARTRITISMO

**"La Voz" en Eibar**

## Mefistófeles y las fiestas de San Juan

Hé aquí los cuatro números más que Mefistófeles presenta a la Comisión de festejos de San Juan, por si tiene a bien incluirlos en el programa, y que se pueden llevar a efecto con facilidad y poco gasto.

Uno de los números es «La fiesta del Pájaro», que se podía organizar juntamente con la verbena en la mañana de San Juan. Los veinte concejales, incluso el alcalde, podían en la semana entrante de San Juan dirigirse a todos los vecinos poseedores de un pájaro, canario, cardanchillo, tarín, ruisenor, codornices, perdices, tordos, malvines, tortolas, etc., etc., suplicándoles que con sus jaulas los presenten esa mañana, de cuatro a cinco, en la Plaza de Alfonso XIII, en donde la brigada de obreros juntamente con la de bomberos iría colocando un pájaro en cada árbol de los 200 que existen, y si pasan los pájaros de este número colgar dos o tres jaulas en los árboles mayores; celebrar un concurso y premiar con veinticinco pesetas a cinco de los pájaros que a juicio de un jurado se distingan en sus gorgoritos.

Esta fué la idea que me lanzaron hace veintitrés años los finados amigos Iturrioz y Madinaveitia, que entonces no tomé ni en consideración pereciéndome una locura, y hoy me parece tan ideal que si el Ayuntamiento lo acoge bien presento a ese concurso a mis dos canarios llamados «La Gilboniz» y «La Barrientos.»

El segundo número que tengo —me dice Mefistófeles— es «La fiesta del Arbol», que se podía organizar en la misma plaza o sea en la mañana del día 25 o en la mañana de la festividad de San Pedro, día 29, en la siguiente forma: Todos los niños y niñas de las escuelas nacionales, municipales y particulares, incluso los alumnos de la Escuela de Armería, podrían aprender un Himno al Arbol, cuya música y letra podrían encargarse de componerlas a Iruña, el ex director de la Banda municipal o a Juan Guisasola, si es que la Banda no lo tiene en su archivo, y cantarlo en la Plaza en la parte donde está el kiosco, acompañado por la Banda o por la Orquesta Bretón. Resultaría seguramente en éxito y la nota más agradable de las fiestas de San Juan oírles el Himno a los 2.500 niños, niñas y muchachos que podían interpretarlo; terminado el canto el alcalde tendría la mejor ocasión deante de todos esos niños de pronunciar o leer un discursillo, inculcándoles lo que vale un árbol, y a continuación se plantarían algunos árboles en la misma plaza, que hay aún sitios en donde ponerlos.

Estás acertado amigo «Mefis», le dije, y es segurísimo que este número apareza en los programas de las fiestas de San Juan, no porque lo propones tú ni porque yo escriba en LA VOZ DE GUIPUZCOA, sino por que el Ayuntamiento, según el Real decreto que tengo leído, está obligado a celebrar todos los años las fiestas del Arbol y del Pájaro, cosa que no he conocido aún en Eibar; así es que no le cabe al Ayuntamiento más remedio que tomarlo en consideración y llevarlo a la práctica.

No tienes algo de música también? Ya sabes, amigo Echaluze, como estamos un poco distanciados los eibarreses por el diabólico fútbol y eso siendo primos carnales y casi erribatecos. He buscado una medicina para la rápida y completa curación de este «enfriamiento» y no creo que pueda haber mejor receta que invitar en una de las noches de San Juan al Orfeón elogiables Lagun-Onac, que se ha creado en dicha villa, para que venga a cantar un par de obrias.

tas y recibirlas con los brazos abiertos ese día como si fuesen hermanos.

Para lo último he dejado lo más original: el programa que yo si fuese de la Comisión de festejos ordenaría ejecutar en el concierto de la Banda municipal al mediodía de San Juan, y que estoy segurísimo que agradaría a todos y más a los «Veteranos». Cinco pasodobles de los más flamencos y de más salsa torera que se han escrito durante estos cincuenta años últimos, conocidos por todo el mundo y que aún son muy coreados, y otras dos obras, una «La marcha o Himno de los Infantes» y el preludio de la ópera «El Caserío», de Guridi.

Amigo «Mefistófeles», me debes señalar los nombres de esos famosos pasodobles.

Pues ahí van: Los pasodobles son «Frascuelo», «Mazzantini», «Reverte», «La gracia de Dios», «Viva Sevilla», «Carmen» o «Sohaquillo», los cuales son fácil de agenciar del archivo de la Banda de San Sebastián, en el caso de que no estén archivados aquí.

Señalo estos pasodobles por que aunque la Banda hoy no está a gran altura para obras de concierto, siempre, antes y ahora, ha despuntado en la interpretación de los pasodobles, y más si la música huele al flamenco, y pueden ensayarlos y aprenderlos en dos noches. Señalo el Himno de los Infantes por que es una marcha popularísima, que cuando se oiga llamará la atención a los «Veteranos» y hará recordar aquellas novilladas que se celebraban en la plaza vieja de Unzaga, en las que lo ejecutaban los tamborileros dando una vuelta a la Plaza momentos antes del paseo de la cuadrilla.

El preludio de «Caserío» es también anotable en el programa, por que su música se adapta muy bien al día de nuestro San Juan Bautista, el santo más simpático de toda la cristiandad.

Por ahora basta, y si acepta la Comisión todo cuanto proponemos puede llevarlo fácilmente a la práctica todo ello, y el programa musical que señalamos puede ponerlo en orden el señor director, y sino nos adelantamos también a ello:

1. Pasodobles «Frascuelo» y «La gracia de Dios.»
2. La marcha o Himno de los Infantes.
3. Pasodobles «Mazzantini» y «Reverte».
4. Preludio de la ópera «El Caserío», de Guridi.
5. Pasodobles «Sohaquillo» y «Viva Sevilla!» o lo mismo «Carmen.—Tomás Echaluze.

### Compañía del Tranvía Eléctrico de San Sebastián a Tolosa

Con motivo de la actuación del Circo Krone en San Sebastián, los días 14, 15, 16 y 17 del actual esta Compañía celebrará un servicio especial de noche con salida de la Alameda hasta Tolosa a la 1'15 aproximadamente, o sea un cuarto de hora después de terminar el espectáculo.

San Sebastián, a 13 de junio de 1928.—La Dirección.

### Doctor Ortega

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta de 11 a 1 y de 3½ a 5  
Calle de GUETARIA, 14 :-: Teléfono 10.877

### Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA  
FUENTERRABIA, núm. 19

# Reumáticos

**La Litina les es la salud!**

Es menester haber pasado por aquella tortura que son los reumas, para concebir el júbilo de los reumáticos cuando se ven libres del terrible mal. Por eso les aconsejamos como régimen de lo mejor que usen con regularidad

### LITHINÉS del D'GUSTIN

gracias a los cuales obtendrán un agua mineral alcalina y litinada que empleada constantemente, les permitirá considerar confiadamente lo porvenir.

## La excursión del Círculo Mercantil a Burdeos

Con motivo de la manifestación industrial y comercial que ha de tener lugar en Burdeos, de la Feria de Muestras, el Círculo Mercantil de San Sebastián organiza una excursión económica que tendrá lugar los días 23, 24 y 25 de junio corriente, con arreglo al siguiente programa:

Sábado, 23.—A las dos y veintisiete de la tarde salida de Hendaya, para llegar a Burdeos a las 7'5, siendo recibidos los excursionistas por el Comité de la Feria de Burdeos.

Instalación en los hoteles. Comida.

Domingo, 24.—Por la mañana, visita a la Feria.

Recepción en el Pabellón Oficial de España Almuero.

Por la tarde, libre.

Comida en el restaurante del Casino de la Feria. Gran función teatral.

Lunes, 25.—Por la mañana, visita a la Feria. Comida.

Por la tarde visita en automóvil a una de las más importantes bodegas de Burdeos.

Regreso a las 5'50.

Comida en el vagón restaurante.

Llegada a Hendaya a las 9'55 de la noche combinando con el tren del Norte, para llegar a San Sebastián a las doce de la noche.

El precio por cada persona es de 572 francos en cheque a favor de «Agence Lubin» que deberá entregarse a la inscripción.

En dicha cantidad están comprendidos los siguientes gastos: Viaje de ida y vuelta desde Hendaya en primera clase y transporte de la estación de San Juan-Burdeos y viceversa en automóvil, visita de la ciudad también en automóvil, hoteles de primer orden incluidas todas las comidas y propinas, representación teatral y comida en el vagón restaurante al retorno.

Las inscripciones podrán hacerse el día 20 y los excursionistas recibirán el carnet correspondiente en Hendaya, en cuya estación deberán presentarse para las dos de la tarde del día 23.

Teniendo en cuenta que la Feria estará en su apogeo en los días señalados para la excursión, se espera un gran número de inscripciones.

Conviene que no se dejen estas inscripciones para última hora a fin de que los alojamientos sean todo lo mejor posible que pueda conseguirse en días en que Burdeos es visitadísimo.

En Secretaría se reciben las inscripciones hasta el día 20 de junio.

## Del Municipio y de la Ciudad

### LA NUEVA CARCEL

Dijo ayer a los periodistas el alcalde, que le había visitado don Juan Alvarez Mendoza, arquitecto de la Dirección de Prisiones.

Este señor se ha presentado en San Sebastián para ver los terrenos en que ha de construirse la nueva cárcel. Estará aquí varios días, con objeto de poder redactar un documentado informe sobre el asunto.

### PRIMERA MISA

El alcalde asistió ayer, en el Asilo de Zorrilla, a la primera misa dicha por un ex asilado que ha cursado los estudios por cuenta de la Junta de Beneficencia.

El acto revistió extraordinaria brillantez.

### VISITA

Entre otros, visitó ayer al alcalde, su compañero de la villa de Rentería. El señor Beguiristain dijo que la visita había tenido carácter puramente particular.

**En tal día como hoy**

**San Sebastián hace treinta años**

**DIA 14 DE JUNIO DE 1898**

Las cantidades recaudadas para la suscripción nacional y recogidas en LA VOZ DE GUIPUZCOA, ascienden a 164.135,95 pesetas.

— Se prepara en Bellas Artes un gran concierto, último de la temporada, a beneficio de los coros.

— Se ha comentado mucho que la estudiantina «Patria» haya desistido de su viaje a Burdeos.

— LA VOZ DE GUIPUZCOA dedica un artículo al maestro Rodoreda, nuevo director de la Banda Municipal de San Sebastián.

— El Ayuntamiento se ocupó de nuevo del asunto del murallón de la Zurriola.

— La Audiencia ha condenado a doce años y un día de reclusión temporal, al agente de Vigilancia, Mesonero, que dió muerte a su amante, Silvestre Bujanda.

— En Cestona ha dado comienzo la temporada oficial de aguas.

— Ha sido nombrado director suplente de Sanidad Marítima del puerto de Pasajes, don José María Casares.

— Ayer entraron en la Pescadería 3.000 kilos de merluza, que se vendieron a 40 céntimos el kilo.

— La Diputación se ocupa en la confección del presupuesto ordinario para el año que viene.

— El Ayuntamiento de Eibar organiza dos novilladas benéficas para las fiestas de San Juan.

— Ayer entraron en nuestra ciudad 441 viajeros.

## “La Voz” en Zarauz

### UN HOMENAJE

Para el día 23 del corriente, víspera de San Juan, a las nueve de la noche y en el Hotel Otamendi, se ha anunciado el homenaje popular que los muchos admiradores y amigos del paisajista Mágica han organizado para demostrar de su simpatía y hacer ostensible su agrado por los recientes triunfos del artista zarauztarra por tierras americanas.

La Comisión ha quedado integrada por los doctores Aguirresarobe y Cincunegui y el pintor Flores Kapertonxipí, y cuya presidencia será ofrecida al prestigioso alcalde zarauztarra, don Cándido Eizagirre.

Sólo el anuncio de tan simpática fiesta ha despertado gran entusiasmo y se han recibido muchas adhesiones.

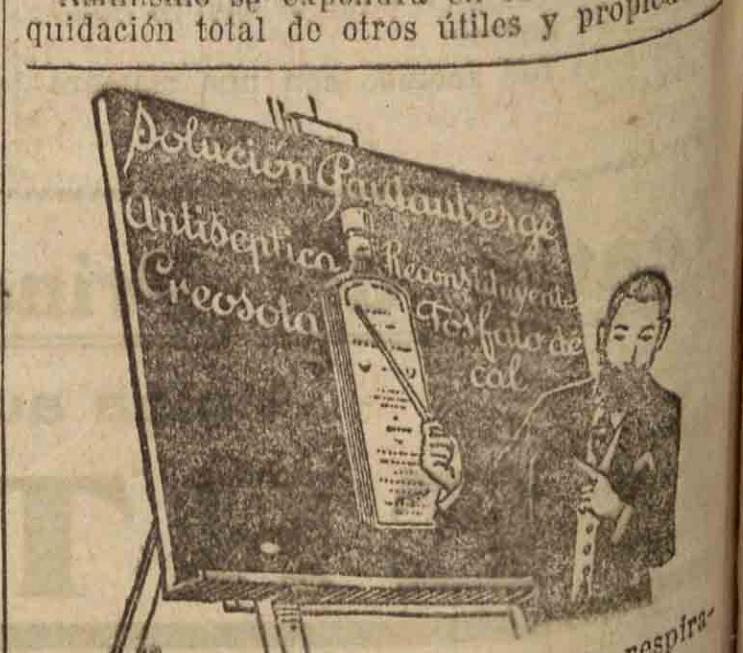
El acto, a juzgar por el interés que se demuestra, promete ser algo extraordinario.

Las invitaciones para la fiesta podrán ser recogidas en el Hotel Otamendi y en la librería del corresponsal de LA VOZ.

### CONVOCATORIA

Para el próximo domingo ha sido convocada la reunión general de la Cooperativa Lectora, a la que se dará cuenta de las gestiones relacionadas con la compra de terrenos y saldo obtenido en el último semestre por venta de diversos artículos.

Asimismo se expondrá en la reunión la liquidación total de otros útiles y propiedades.



El mejor antiséptico de las vías respiratorias es la creosota.

El mejor reconstituyente es el clorhidrofósforo de cal.

La mejor asociación de estos dos productos es la SOLUCIÓN PAUTAUBERGE, la cual constituye el remedio soberano de los resfriados, de la bronquitis crónica, de la gripe, de la escrófula. Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y evita la tuberculosis.

L. Pautauberger, París, y todas Farmacias.

## Deocasión

se vende setenta toneladas de carril viejo usado, en buen estado, de 16 y 14 kilos metro lineal. Dirigirse: Venancio Ostolaza, Almacén de hierros y metales viejos. 31 de Agosto, 5.

## Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTAS.

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 5. QUENDO, 12 :: :: :: Teléfono 1-12-00

Coches para niños

Modelos ingleses "PYC". Elegancia, confort, economía.

Paseo Colón. Villa las Dunas

14 de Junio

"La Voz" en Alava

## Notas de la actualidad vitoriana

Ya se ha estrenado, por fin, "El Clamor". Ya ha saciado el público su curiosidad, y nosotros el interés grande que teníamos de comprobar todo ese séquito de comentarios que nuestros colegas madrileños lanzaran tras del estreno de tan ingenua bufonada, sin que acertemos a explicarnos el por qué.

Nada de nada.

Una cosa más de Muñoz Seca, con menos fortuna que muchas de las anteriores, y parecida de contar. ¿Qué se vilipendia, se ultraja a la clase periodística? Pues nosotros no lo vimos por ningún lado. Lo que si nos pareció al salir del coliseo es que los críticos cortesanos han dado demasiada importancia a lo que en realidad no la tiene, espoileando con el reclamo al público, que aplaude y ríe los absurdos de "El Clamor" porque se figura adivinar aquello que posiblemente dejaron los autores en el tintero.

Sin esa estela de discusiones "El Clamor" no hubiera traspasado los umbrales de Madrid. Allí mismo donde se estrenó habría feneido por burdo y malo. Por ello consideramos impertinente el revuelo armado en torno a la obra?, y mucho más, la torpeza de expulsar a "Azorín" del seno de la Asociación.

Nosotros no vimos nada que vaya en menoscabo de la clase. Ofensas? Crítica? Nada, ya lo hemos dicho. Y aunque así fuera, en efecto, ¿qué? No es dado en la Prensa la crítica? Y no es dado también la ironía, el comentario sarcónico, caricaturizado o escrito? Pués así como en las páginas periodísticas es dado todo esto, libre también será el Teatro de criticar a la Prensa, como nosotros lo hacemos del Teatro.

"El Clamor" ha servido a "Azorín", para desplazarse una vez más en orden a comediora. Sin duda su pluma no hizo sino trazar aquel barbudo crítico de teatros que utiliza en venganza de quienes le "menacean" "Brandy, mucho Brandy" y otras; pero así y todo, "El Clamor" lleva su firma, y esto le afea mientras las gentes recuerden el pasatiempo.

El resto es de don Pedro.

Muñoz Seca pretende rejuvenecerse y aflojar tiempos mejores. Aquellos tiempos en que el retráctil, los trucos de "brocha gorda", el chiste inocente pero entonces nuevo, y todo, en fin, lo que le sirvió para colocarse en cabeza del Haber de la Sociedad de Autores. Y en la afición Muñoz Seca calca sus chistes de antaño y recuerda situaciones hoy ya en desuso.

Total: una vulgaridad al estilo del antiguo astrakan. Una tempestad en un vaso de agua. Nada.

Somos de opinión que ha habido en esto más ruido que nubes, si bien para los autores fué la inversa. ¡Todo un reclamo!

Estamos asustados del acuerdo de nuestra Diputación. Pero ¿es posible? Han propuesto estos señores del palacio provincial en sacar las cosas de su cauce legal, y Dios solo sabe hasta donde van a llegar en su empeño.

Nosotros quisieramos comentar razonadamente sobre el parrafito que a título de curiosidad os transmito, lectores, pero... ¡al diablo el comentario!, y tan solo voy a decirlos a pulmón abierto: ¡Atención, que merece la pena!

"Reglamento de Timbre provincial." Se añadió al artículo 120 de este Reglamento: Los pases de favor o billetes de libre circulación que puedan dar las empresas, ha de ser talonarios y nominativos y estar contraseñados por la Excmisima Diputación, no pudiendo ocuparse con ellos localidad alguna en el espectáculo para que fueran otorgados. Cada contravención a cualquiera de estas disposiciones será castigada con multa de doscientas cincuenta a quinientas pesetas que abonará la Empresa."

Nada más.

Es decir, si. Que se avecinan muchas cosas... Tiempo al tiempo.

LUIS DORAO (hijo).

## Los vestidos ligeros y vaporosos

No impiden que el cuerpo aclarado se enfrie rápidamente con los cambios de temperatura. A consecuencia de esto, se presentan a menudo enfriamientos, coriza, fiebre, etc.

Evite Vd. estos males al presentarse los primeros síntomas, tomando

## Tabletas de Aspirina

el conocido calmante del dolor. Exija Vd. solamente las legítimas tabletas "Bayer" en su embalaje original con la feja encarnada y la cruz "Bayer".



## Achicoria "Las Tres Cepas"

Completamente pura y estomacal. Exenta de polvo. Pruebelo y se convencerá. Es la mejor. De venta en ultramarinos.

## L. CORDERO

NIÑOS. - MEDICINA GENERAL  
Miracruz, 28. B. - Teléfono 1-28-48

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

## Ateneo Enciclopédico Obrero

## El II Certamen del Trabajo de Guipúzcoa

Interesantes preparativos

## La corrida goyesca del día 22 de Julio

Continúase laborando con toda actividad para conseguir que esta importante manifestación del trabajo guipuzcoano adquiera la importancia a que se ha hecho merecedora.

Con el ensayo del pasado año con ocasión del Primer Certamen, se puso bien de manifiesto que el obrero guipuzcoano no era tan pasivo como su silencio lo daba a entender, y que si se le prodigan las ocasiones donde poder dar a conocer su laboriosidad e inteligencia, estas cualidades irán en aumento y como es lógico, todo ello irá en beneficio de los obreros y de la industria guipuzcoana en general. Y esto es ni más ni menos, lo que persigue este Ateneo con la organización de estos certámenes.

Qué en Guipúzcoa la materia prima es excelente y abundante, nadie puede negarlo; lo que sí le hace falta era ocasión para poder manifestarse públicamente, y esto es lo que viene a brindarles el Ateneo con sus concursos anuales.

Por todos estos motivos no andamos muy desanimados al pensar que este Concurso anunculado para la segunda quincena del próximo mes de agosto, ha de obtener el sonoro éxito que los primeros síntomas hacen presagiar.

## LAS LISTAS DE INSCRIPCION

Desde primeros de mes continúan despachándose listas de inscripción para este Certamen, formalidad indispensable para poder tomar parte en el mismo.

Yanunciamos que las horas hábiles para su solicitud son de siete a ocho de la tarde, diariamente, en la Secretaría del A. E. O. (Puerto, 7, primero) para los residentes en la capital, y los de los pueblos de la provincia, las pueden solicitar por escrito, dirigiéndose a la misma Secretaría.

## Compañía del Tranvía Eléctrico de San Sebastián a Tolosa

## SOCIEDAD ANÓNIMA

Se convoca a los señores accionistas a Junta general extraordinaria que ha de celebrarse en el domicilio social (calle de Vergara, 2, primero), en San Sebastián, el día 20 de junio, a las nueve horas de la mañana.

## ORDEN DEL DÍA

- 1.º Creación de 2.000 acciones de preferencia de 250 pesetas cada una.
- 2.º Fijación de sus ventajas y condiciones de su emisión.
- 3.º Modificación de los Estatutos para ponerlos de acuerdo con las resoluciones que se hayan tomado.

Para tomar parte en esta Junta deberán los señores accionistas depositar sus acciones en la caja social cinco días antes de la celebración de dicha reunión.

San Sebastián, 13 de junio de 1928.—El administrador-delegado, Luis Courtois.

Los preparativos para la celebración de la corrida de toros que ha de celebrarse en esta ciudad el día 22 de julio próximo, van muy adelantados. Los arquitectos señores Urcola, Lagarde y Alday han confeccionado unos magníficos bocetos de la parte de adorno que a ellos corresponde y los cuales han sido remitidos al insigne Zuloaga, para que él los acople al plan de adorno general del ruedo.

La colección de tapices que ha de figurar en el adorno de palcos y gradas está preparándose bajo la dirección del eminentísimo artista señor Stuyt director de dicho establecimiento.

El duque de Tovar ha cedido igualmente que los señores duques de Alba y Medina Celi su carroza para que figure en el desfile. Las calesas del Ayuntamiento de Madrid serán traídas uno de los próximos días.

Ayer habrá comenzado la confección de los trajes goyescos que han de lucir los toreros y el personal de comparsas de caleseros, chulos, trailleros y manolos y chisperos.

Don Antonio Cañero vestirá un traje auténtico de la época, que perteneció a un sobrino del duque de Alba y que tiene un extraordinario valor histórico.

Dentro de pocos días ofreceremos al lector fotografías de carrozas, calesas, trajes y demás elementos que harán de intervenir en la magna fiesta para la cual reina tan justificado entusiasmo.

## TELEFÓNOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción ..... 10-989

Administración y Talleres ..... 10-024



## ¿A dónde irá Ud. este verano?

Ya no le quedan más que unos días de espera. Dentro de poco se sentirá Ud. feliz al ver realizada su esperanza de disfrutar de encantadoras vacaciones. Mil divertidos incidentes van a alegrar sus horas de asueto: sorpréndalos y consérvelos en sus fotos "Kodak".

## Pase Ud. felices vacaciones con su

## "Kodak"

Ud. experimentará placer en hacer sus fotos "Kodak"; satisfacción en mostrarlas luego a sus amigos; y más tarde, la alegría de vivir de nuevo sus vacaciones al hojear su preciado álbum de 1928.

En todos los buenos establecimientos de artículos fotográficos hallará Ud. los últimos modelos de aparatos "Kodak".

Hay Pocket "Kodaks" Autográficos, desde..... 48 pesetas.

Hay "Brownies" para niños, desde..... 21 pesetas.

.. pero cerciórese usted de que el aparato que elija sea realmente un "Kodak". ¡Es el más seguro!

## Tres elementos para el éxito:

## Un "Kodak"

Un "Kodak" es una maravilla de científica precisión y sencillez, cuyos mecanismos han sido estudiados desde el punto de vista sencillo y éxito.

## Película "Kodak"

Exigiendo Película "Kodak", en la que puede usted tener siempre entera confianza, estará Ud. seguro de conseguir calidad, uniformidad y éxito.

## Papel "Velox"

Las mejores pruebas que podrá conseguir de sus clíses, serán las que lleven al dorso la palabra "Velox". Exija la usted en sus positivas.

Kodak, Sociedad Anónima, Puerla del Sol, 4 - Madrid.

## "La Voz" en Mondragón

### LAS CORRIDAS DE FERIA

Ha quedado definitivamente ultimado el cartel de las corridas de feria, después de laboriosas e improbas gestiones fáciles de comprender, por la categoría del diestro, se ha logrado que el afamado novillero vallisoletano, Alfonso Gómez (Finito de Valladolid), actúe en nuestras ferias de San Juan.

El programa de las dos corridas organizadas, que tendrán lugar en la plaza, expresamente construida para ello en Santa Bárbara, es el siguiente:

Día 24, a las cuatro y media de la tarde, primera corrida de feria, en la que se lidiarán tres hermosos y bravos novillos de la acreditada ganadería de don Fidel Rubio, de Logroño, por el valiente espada Alfonso Gómez (Finito), con su correspondiente cuadrilla, integrada en esta forma:

Banderilleros: Florentino Ruiz (Fino); Martín Dargel (Manteca) y Severiano Ramos (Ramito).

De sobresaliente actuará el notable novillero bilbaíno Fernando G. España.

Día 25, a la misma hora y de la misma ganadería, se lidiarán otros bravos novillos, de los cuales dos de ellos serán estoqueados por "Finito".

De despachar al tercero se encargará el aplaudido diestro bilbaíno, Alejandro Izquierdo. Los dos con sus respectivas cuadrillas.

Como puede verse, el cartel, que no puede ser más tentador, reúne las máximas garantías para hacernos pasar dos buenas tardes de toros, pues en la elección del ganado se ha puesto también un especial cuidado.

Las reses para estas corridas están marcadas con los números 1, 13, 18, 21, 26 y 52. Correspondencia.

## Un mundo mejor

El gran novelista inglés H. G. Wells, de fama mundial, acaba de escribir un libro que está produciendo enorme sensación. Entre otros temas de gran trascendencia social, aborda en él el de cómo podrá organizarse la humanidad sobre el planeta para constituir un mundo mejor, libre de las desdichas del presente.

Según tememos anunciado a nuestros lectores, nuestro colega «El Sol», de Madrid, ha adquirido la exclusiva para la publicación en España de los más importantes capítulos de este libro y hoy nos es grato comunicarles que en el número de «El Sol» que se recibirá aquí mañana podrá leerse el primero de esos capítulos.

## FIDEL AGESTA

Garage internacional Bilbao

LERSUNDI, 14.—Tel. 3070

Ex agente de la Casa BERLIET en BILBAO; liquida a precios más baratos que el de coste, los dos vehículos nuevos y sin matricular que le quedan en existencia, a saber:

TORPEDO 9 HP., cinco plazas, último modelo, cuatro frenos, rueda ballón, aranque y alumbrado eléctrico, en 5.000 pesetas.

CHASIS de camioneta 1.800 a 2.200 kilos de carga, con arranque y alumbrado eléctrico, aletas y estribos, en 7.900 pesetas.

No deje usted desaprovechar esta ocasión y compre económicamente uno de estos vehículos si los necesita, pidiéndolos telefónicamente.

Día 14 de Junio

Número 41.

## EL MEDICO DE LAS LOCAS

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPEÑA —

—Se lo prometo... sabré contenerme...

—Si es así, no hay peligro.

—Pues entonces, mañana partiré a París en el primer tren, y por la tarde estaré aquí nuestra hija.

—Mañana sabré a qué atenerme—pensó Jorge.

—Y añadió en voz alta:

—La dejo, señora, para volver a la tarde. Voy a hacerle una observación: domine su naturaleza impresionante; necesita usted muchísima tranquilidad; deseche toda preocupación, piense tan sólo en cuidarse, y, alternando el alimento con la medicina, recobrará en poco tiempo sus fuerzas. Procure conciliar de nuevo el sueño; se lo aconsejo como amigo y se lo ordeno como médico.

—Yo respondo de su obediencia.

Jorge abandonó la estancia, y después de haber ordenado que subieran a la convaleciente una taza de caldo, salió del hotel, presa de una agitación que en vano procuraba amortiguar.

—Si la joven a quien su padre va a buscar fuese la que amo, lo que acaba de ocurrir, ¿no serviría de lazo entre ella y yo? He salvado a su madre... porque el peligro era evidente... esto debe ser una recomendación a sus ojos. ¡Tal vez un día podré esperar!

El doctor, sin completar su pensamiento, exclamó:

—Me entrego a sueños insensatos! ¿Qué demuestra, después de todo, su parecido? La Naturaleza tiene caprichos inexplicables... Además,

## NOTICIAS

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS.—Hoy, jueves, a las nueve de la noche, celebrará reunión extraordinaria el pleno de esta Federación, para lo cual se convoca a todos los componentes de la misma. El asunto que se ha de tratar es el que quedó pendiente de acuerdo en la reunión anterior, y como de por sí es asunto muy delicado, se ruega a todos los delegados la puntual asistencia.—El Secretario.

## Un güento Cadum para los Granos

El Ungüento Cadum hace que se sequen los granos y se desprendan, dejando la piel blanca y suave. Es calmante y antiséptico y hace cicatrizan tan pronto como se aplica. Ha demostrado ser un gran alivio para millares de personas que durante años han estado sufriendo de eczema, acne (barros), granos, forúnculos, úlceras, erupciones, urticaria, ronchas, almorranas, comezón, sarna, postemillas, escaldaduras, sarpullido, costuras, así como en heridas, cortaduras, arañazos, lastimaduras, quemaduras, etc.

UN GOLPE DE MENOR CUANTIA.—Santiago D. Gracia, denunció anoche en la Comisaría que había sido agredido en la calle de Easo por un individuo, cuyas señas dio. En efecto, Santiago fué asistido en la Casa de Socorro de una contusión leve. La denuncia pasó al Juzgado municipal.

OFICIALES PELUQUEROS-BARBEROS.—Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, jueves, a las nueve y media de la noche. Teniendo que dar cuenta de las gestiones realizadas con la entidad patronal por la comisión obrera, se ruega a todos los asociados la puntual asistencia.—El Presidente.

OFICIALES PELUQUEROS-BARBEROS.—Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, jueves, a las nueve y media de la noche. Teniendo que dar cuenta de las gestiones realizadas con la entidad patronal por la comisión obrera, se ruega a todos los asociados la puntual asistencia.—El Presidente.

CARTELERA

NOTA TRISTE.—Víctima de rápida y traídora enfermedad, dejó de existir a primera hora del martes, nuestro querido amigo don Juan García Gómez, joven de 27 años de edad, persona que contaba con grandes simpatías entre sus numerosas amistades, y que acudieron en gran número a la conducción del cadáver a su última morada, en la mañana de ayer.

A su afilibrada familia enviamos nuestro más sentido pésame.

LAS MAREAS.—Hoy regirán las siguientes:

Primera pleamar, a las 0,5 de la noche; segunda pleamar, a las 12,15 de la tarde.

Primera bajamar, a las 6,40 de la mañana; segunda bajamar, a las 6,24 de la tarde.

### Motores marinos BALLOT

Agencia general para España:  
P. M. Viguera: C. Larreátegui, 36, Bilbao

REGISTRO CIVIL.—Ayer se efectuaron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Santiago Zatarain Munárriz; Jesús Sáiz Alcaín.

Defunciones: Juan Cinuza Ochoa; María Artola Azurza.

MOVIMIENTO DE BUQUES.—En la dársena de nuestro puerto hubo ayer el siguiente movimiento:

Entradas: Velero "Condor", de Bermeo, en lastre; velero "Mugardos" núm. 1, de Bermeo, en lastre; vapor "Magdalena", de Santander, con carga general.

Salidas: Velero "Sierra", en lastre, para Gijón.

EN EL PUERTO.—Ayer trajeron al puerto 1.3 vapores pesqueros, unos ochenta dobles de sardina y 200 de anchoa.

La sardina se vendió a 12 y 14 pesetas el doble, y la anchoa de 10 a 3 pesetas.

No hubo, en cantidad, otra clase de pescado.

SOCIEDAD DE INDUSTRIALES BAÑEROS DE LA PLAYA DE LA CONCHA.—Se comunica a los afiliados a este gremio, que el día 15 del actual, fecha oficial de la apertura de la temporada de baños, se presenten en la Rotonda, con el resguardo del depósito, para hacerse cargo de las llaves de las cabinas correspondientes.—La Comisión.

### CARTELERA

de espectáculos, en todas clases de tamaños y colores.—SAN MARCIAL, 10. Imprenta.

## Jabón Zotal

Enérgico antiséptico de espuma deliciosa  
Una peseta pastilla

OFICIALES PELUQUEROS-BARBEROS.—Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, jueves, a las nueve y media de la noche. Teniendo que dar cuenta de las gestiones realizadas con la entidad patronal por la comisión obrera, se ruega a todos los asociados la puntual asistencia.—El Presidente.

OFICIALES PELUQUEROS-BARBEROS.—Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, jueves, a las nueve y media de la noche. Teniendo que dar cuenta de las gestiones realizadas con la entidad patronal por la comisión obrera, se ruega a todos los asociados la puntual asistencia.—El Presidente.

CARTELERA

de espectáculos, en todas clases de tamaños y colores.—SAN MARCIAL, 10. Imprenta.

Baños de Fitero

Los acreditados establecimientos de esta Sociedad, insusituables para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 30 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterapéuticas. Duchas, lodos, etc. etc.

Esmoerado servicio de cocina, por cuenta de la Sociedad.

Correos, telégrafo y teléfono.

Automóviles en Castejón a los correos y mixtos de mañana y tarde y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6,15 de la tarde.

MÉDICOS DIRECTORES: Establecimiento NUEVO, Dr. D. José María Casado.

Establecimiento VIEJO, Dr. D. Saturnino Mozota.

Para Memorias y detalles, dirigirse a los Administradores de los Establecimientos FITERO (Navarra).

Las jóvenes ajustaron sus pequeños sombreros sobre sus enormes peinados, y tomaron sus sombrillas adornadas con cintas.

La señora Loriol apareció risueña.

—Las damas y los señores, ¿han quedado contentos?—preguntó.

—Encantados! ¡Bien por la señora Loriol y su cocinero!

—A qué hora comerán los señores?

—A las siete. ¡Ah, y que no se olvide la piñonada en la sopa, y que los cangrejos bordados produzcan un incendio!

—Que apagarán las cuatro botellas de champagne que tendrá el honor de ofrecerlos—replicó la señora Loriol.—A las siete todo estará ya pronto.

Una salva de aplausos y felicitaciones saludó las palabras de la fondista, y después las dos parejas se dirigieron al muelle, atravesaron el puente y divisaron en la ribera izquierda una muestra que decía en gruesos caracteres: "Viuda Gallet—Barcas y botes para paseo".

—Veán lo que necesitamos—dijo Matilde señalando la muestra.

Y haciendo una boquilla con sus manos, gritó:

—¡Eh! ¡Marineros, bateleros, grumetes, a bordo todo el mundo! ¡Ilean bandera!... ¡En marcha!

—Calma, Matilde—dijo Fabricio impaciente—reflexione que no estamos en Bougival, donde todas las excentricidades están permitidas. No hagamos que alguien se fije en nosotros: considere que nos tomarían por estúpidos en vacaciones con señoritas de "Bullier".

—¡Ah! ¡Callemos! ¡Será preciso adoptar las grandes actitudes! ¡Qué inconveniente!

Fabricio la miró fijamente, y sin duda tenía acento y murmuró con humildad:

—Vamos, mi gatito montés, no saques las uñas: ve a pedir una barca... seré prudente con una imagen pintada.

—¿De las de seis sueldos la docena?—dijo Adela.

—¡Muy bien dicho!—exclamó el barón.—Esta Adela tiene frases especiales.

Fabricio se adelantó a sus compañeros diri-

## Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, jueves de moda, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a palo), Quintana hermanos II y III contra Izaguirre y Villaro II. Segundo (a remonte), Pasieguito y Arámburu contra A. Echániz y J. Echániz.

FRONTON DEL URUMEA.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero (a palo), Velasco y Piedra contra Alza y Arrigorriaga. Segundo (a cesta-punta), Elola, Basabe y Arrate contra Melchor y Navas. Tercero (a cesta-punta), Astigarraga y Pasay contra Gorospe II y Alzola.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de opereta y zarzuela de Eugenia Zúffoli. A las seis y media tarde y a las diez y media noche, la opereta fantástica en tres actos, música del maestro Kalman, titulada "La bayadera".

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones de cinematógrafo a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y media noche. "Noticario 44" y "Habla el mono", seis partes.

TEATRO DEL PRÍNCIPE.—Sesiones cinematográficas a las cinco y media, siete y cuarto y a las diez y media noche. "El botones del Maxim's", ocho partes.

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media noche. "Actualidades Gaumont 7" y "Juego de damas", siete partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media noche. "El sueño nativo de Jesucristo" y "El gran error", seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media noche. "Respingando y sin remedio" y "El río del olvido", en seis partes.

LA PERLA DEL OCÉANO.—Gran festival para esta tarde, de seis a nueve, amenizado por la orquesta Dorronsoro.

TAVERNE BASQUE.—Todos los días, de siete a nueve y de once a cuatro de la madrugada, aperitivo-tango y souper-dansant, con nuevas atracciones. Soberbia orquesta Echegoyen y jazz-band Americano. Restaurante de primer orden. Bar americano. Caprichosos regal

14 de JUNIO

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
- UNA PESETA -

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
- 1,25 PESETAS -

**ADMITO** huéspedes; todo nuevo. Hay ascensor y cuarto de baño. Informarán en esta Administración.

**AGENTES** de publicidad especializados, con sueldo y comisión, se necesitan. Dirigirse a M. A. E., esta Administración.

**ALMONEDA** de restaurante: mantelería, cajeteras, copas licor, vino y agua; un pasaparés y biombo. Venta, junto teatro Trueba

**ALQUILLO** piano 100 ptas. verano; villa amueblada, ragaje, baño, lavadero. Tel. 1750; piso 950. Agencia, Camino, 4.

**ALQUILLO** pisos Gloria 1, esquina Miracruz, rentan 110, 100, 85 ptas., baño, ascensor, instalación gas. José Cuesta, Legazpi, 4, 5.

**ALQUILLO** en 900 pesetas piso amueblado; vendo percheros, lavabos y comedores. Birmingham, G, primero dcha.: de tres a seis.

**ALQUILLO** bonito piso amueblado, 6 camas, vistas mar y calle, baño, ascensor, muy económico. Usandizaga, 17, quinto.

**ALQUILLO** gran local propio para fábrica o industria, situado barrio Egüa, cerca carretera. Razón Plaza Alameda, 5, segundo.

**ALQUILLO** piso exterior, temporada verano, 4 camas, ascensor, baño y gas, en 1.000 pesetas. San Bartolomé, 11, tercero, izqda.

**ALQUILLO** piso amueblado, con ascensor, cuarto de baño, cuatro camas, comedor. Calle Usandizaga, 6, tercero, D.

**ALQUILLO** chalet en Ategorrieta, céntrico, al lado del tranvía, doce camas, garaje. Informarán Aldamar, 6, almacén.

**ALQUILLO** local amplio, para comercio o industria, bien situado, barato, y vendo tablas Cabretón de estantería. Teléfono 12-801.

**ALQUILLO** amplias habitaciones céntricas, con dos camas, teléfono y desavuno. Por carta, a C. C., esta Administración.

**APRENDIZA** de modista de niños, se necesita para recados. Echaide, 8, 4.º izqda.

**APRENDIZA** de sastre se necesita. Paseo de Atocha, S, quinto, C.

**APROVECHANTAS** de modista hacen falta. Dirigirse Paseo de Ategorrieta, 7, 1.º Teléfono 1-35-00.

**ATENCION**. Compra-venta de muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. La tienda que más barato vende. Iñigo, 12.

**AVISO**. Traspaso local económico, en el centro de la calle de Urbieta; poca renta. Razón Urbieta, 31.

**BICICLETA** seminueva, un mes uso, con garantía, se vende barata. P. A., esta Administración.

**BACHILLERATO** Universitario. Ciencias. El día 20 comenzará curso de verano. Profesores: Diaz, Doperto, Garibay, 36. Teléf. 14601

**CONFECCION** y arreglos de sombreros de señora y niña. Últimos modelos en paja, fieltros, etc.; 5 ptas. hechura. Pedro Egaña, 7, 1.º

**CARBONERIA** "El Trus Minero", casa con flanera, garantía peso y calidad. carbones de todas clases. Plaza Easo 1, Telf. 13934.

**CRIADA**. Se necesita en Pedro Egaña, 2, 3.º derecha. Buen sueño, inútil presentarse sin reunir buenas condiciones.

**COLCHONERIA** lanas, miraguano, borras de todas clases, almohadones y edredones. Casa Mauri, Calbetón, 42, próximo a Mayor.

**DORMIR** admitiría en casa seria y sana una o dos personas formales, o cedería gabinete exterior económico. Cristina, Moraza, 5, port.

**DROGUERIA** Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0.90 todo. Nay. S. Lopez, 12.

**E-SITI** céntrico, alquilase piso exterior, 1.200 temporada, ropa, plata, baño, ascensor, etcétera. Razón en esta Administración.

**FAJAS** Madame X, todo caucho, para adelgazar, para señoritas y caballeros. Arribay, 22, Urbieta, 9 y Miracruz, 2.

**GANGA**. Vendo una bonita casa con facilidades pago; está rentando 600 ptas. mes y está alquilada. Usandizaga, 16, 1.º derecho.

**GRAN** liquidación de baúles, maletas, necesarios, etc. Compraría de ocasión gabinetes y comedores elegantes. Pañafiorida, 10.

**HACEN FALTA** pintores de coches y buenos cajistas. Nueva, 4, carrocerías.

**HACE FALTA** una oficiala chalequera. Sastreña Lafuente, Idiáquez, 9.

**HACEN FALTA** una pantalonera y una chalequera. Fermín Calbetón, 38, tercero.

**HAGEN FALTA** cocinera y doncella jóvenes, dormir en su casa. Presentarse de tres a seis tarde, San Marcial, 8, tercero.

**HACE FALTA** un muchacho fuerte, de 16 años, para almacén. Informarán en esta Administración.

**HACE FALTA** un chico para recados. Casa Eizaguirre, Easo, 15.

**HACE FALTA** muchacha para todo con buenos informes. San Francisco, F, 1.º Dcha.

**HACE FALTA** cobrador de 25 a 30 años. Preciso inmejorables referencias. Presentarse en Urbietza, 55, tienda de loza.

**JOVEN** desea pensión; pagará 4 ptas. todo el año. Se venden dos camas madera muy bonitas. Churruca, 42, 3.º Izqda.

**LICENCIADOS** Ejército: No dejéis solicitar miles de destinos públicos que os corresponden. S. Francisco, J, 3.º Dcha. 7 a 9 tarde

**MAQUINA** de coser en buen estado, vendido en 85 ptas. Calle Alza, 2, primero, izquierda. Pasajes Ancho.

**MATRIMONIO** sin hijos, instruido, sabiendo francés, desea colocación comercio, hotel o cosa análoga. Razón en esta Administración.

**MERKLENA**. Muebles de todos estilos. Venas al contado y a plazos. Urbeta, 4.

**MECANICO**. Cipriano de Juan. Arregla toda clase de máquinas calcular, numerar, escribir, coser, etc. San Marcial, 8, quinto.

**MUCHACHA** se necesita con buenos informes. Razón en esta Administración.

**MUCHACHA** con informes, para todo servicio, se necesita en Centenario, 6, 6.º dcha.

**NECESITO** aprendiza de modista, para las tardes. Razón Moraza, 12, 4.º Izqda.

**NECESITO** chica para har, que sepa algo cocina, con buenos informes. Razón: San Bartolomé, 5.

**OACION**. Máquinas de coser industriales y familiares desde 12 duros; arrejos y piezas económicas. Plaza Escuelas, 1. Teléf. 14-504.

**OFICIALAS** y aprendizas de modista, se necesitan. Informarán Fermín Calbetón, 20, 4.º económicas. Plaza Escuelas 1. Tel. 14-504.

**PAGO** a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

**PIDA** trincheras forros desmontables, pañuelo obra de las Manufacturas Zebandas, Isabel la Católica, 9. José Sánchez Peña.

**PISO**. Se alquila amueblado. Baño, ascensor, siete camas, económico. Paseo de Colón, 7, cuarto, derecha.

**VALORES ESPECIALES** Cédulas B.º Hipotec. 4.º 92,90 101,50 122,00 2,67

Cédulas argentinas 6.º 100,00 125,00 145,00 177,00

ACCIONES. Banco de España 90,00 912,00 259,00 265,00

Central 912,00 259,00 255,00 275,00

Hispano Americano 912,00 259,00 255,00 275,00

Español de Crédito 912,00 259,00 255,00 275,00

Esp. Río de la Plata 912,00 259,00 255,00 275,00

Hipotecario 912,00 259,00 255,00 275,00

Tabacos 912,00 259,00 255,00 275,00

Ferrocarril del Norte 912,00 259,00 255,00 275,00

Alfonso XIII 912,00 259,00 255,00 275,00

Azucareras (preferentes) 912,00 259,00 255,00 275,00

(ordinarias) 912,00 259,00 255,00 275,00

Explosivos 912,00 259,00 255,00 275,00

Hisp.º Amer.º Electricidad 912,00 259,00 255,00 275,00

Mengemor 912,00 259,00 255,00 275,00

Hidroeléctrica Española 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Madrid 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de París 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Londres 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de París 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Londres 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Londres 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Londres 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Londres 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Londres 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Londres 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Londres 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Londres 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Londres 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Londres 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Londres 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Londres 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Londres 912,00 259,00 255,00 275,00

Bolsa de Bilbao 912,00 259,00 255,00 275,00

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

# La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas.  
6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO  
DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 me-  
ses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO:  
3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.  
EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos pre-  
cios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS: Núm. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

## El circo Krone

Ayer quedó instalado en el campo del concurso hípico entre una gran expectación

Como anunciamos, ayer llegaron a esta ciudad los artistas, empleados, menaje, fieras y animales domesticados del circo Krone. Desde bien temprano acudió gente a la estación para observar las operaciones de desembarque, traslado y montaje del circo, aprovechando el menor resquicio para ver las terribles fieras anunciadas.

Abundaban, como es natural, los chiquillos, que invadían no solo las aceras, sino las tapias inmediatas al campo del concurso hípico y a la estación y hasta los árboles. No fueron tampoco pocas las personas mayores, serias, que acudieron a la salida de la estación, campo del concurso hípico y trayecto entre uno y otro, llevados por la curiosidad que ha despertado los detalles de esta notable organización.

En los alrededores de Amara fué, sobre todo, extraordinaria la animación durante todo el día y hasta bien entrada la noche, teniéndose que montar un servicio especial de guardia civil, de seguridad y municipal para contener al público en los límites necesarios al trabajo de los empleados del circo.

Sabemos que algunas señoritas llegaron, en su curiosidad, a entrar en las cocinas donde, al mediodía, se condimentaba la comida de los empleados e invitadas galantemente, probaron aquellos alimentos, que encontraron exquisitos.

De un chiquillo también sabemos que se ganó un formidable coscorrón porque estando subido en uno de los carros, viendo las fieras, se le ocurrió a un elefante levantar la cabeza y tal susto se llevó el rataz, que cayó al suelo, sufriendo afortunadamente sólo algún que otro chichón.

Todo lo del circo Krone llegó sin novedad, en los trenes especiales anunciados. Unicamente, al descargar uno de los vagones, hubo un pequeño hundimiento, sin importancia, en el muelle de mercancías de la estación.

El primero de los trenes, como dijimos, llegó sobre las seis de la mañana y el último en las primeras horas de la madrugada de hoy.

También llamaron la atención por las calles de la ciudad los artistas del circo con sus indumentarias y su aspecto, exóticos, extraordinarios, sobre todo las artistas, los negros y los rusos, que obtuvieron un gran éxito de curiosidad.

## Doña María Cristina al extranjero

En breve irá la reina doña María Cristina a Suiza, Bélgica y Alemania, y a su regreso a España se quedará en San Sebastián para pasar el verano.

## En el Centro de Atracción y Turismo

### REUNION DEL COMITÉ EJECUTIVO

Hoy, a las doce y media de la mañana, se reunirá el Comité Ejecutivo del Centro, en los salones del Gran Casino.

Según nuestras noticias, se tratará alguna cuestión de régimen interior del Centro.

También se hablará respecto a la preparación de la plaza de toros para el match Uzcudun-Bertazzolo. A última hora se presentaron algunos inconvenientes para la instalación del alumbrado y hasta parece que se pensó en celebrar el match de día, si no se hallaba una pronta solución a tales dificultades; pero nuestros informes son de que se ha llegado ya a un acuerdo, y, por tanto, el match se celebrará en el día y la hora ya señaladas.

Otro asunto de los que tiene que tratar el Comité es el acoplamiento del programa de festejos a la subvención total otorgada por el Ayuntamiento, para lo cual quizás se suspenda algún festejo de los que había anunciados.

### EL CONCURSO DE CARTELES

Continúan recibiéndose boletos para este concurso, habiéndose recibido ya más de veinte y contándose también con otros muchos anunciados.

Constituirá, pues, el concurso, por la cantidad y la calidad, una manifestación notable de este arte del cartel.

Desde luego, el plazo de admisión de boletos quedará terminado mañana, día 15, a las seis de la tarde.

## Doctor Tamés Arsuaga

### MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10.232

## La vida en Vizcaya

En Algorta aterrizó violentamente una avioneta, resultando ilegos sus tripulantes

BILBAO, 13.—Esta tarde, a las seis, aterrizaron en la playa de Algorta una avioneta "Avros", tripulada por don Luis Pardo y el pasajero marqués de Zuya, que salieron de Madrid a las diez de la mañana, llegando al mediodía a Burgos, donde almorcizaron, reanudando luego el vuelo.

Al volar sobre Guecho el aparato fué sorprendido por una galerna, y al aterrizar en Algorta lo hizo con violencia, dando la vuelta de campana.

El ala derecha y la hélice quedaron destrozadas, pero los tripulantes resultaron ilegos.

La avioneta, que es propiedad particular, fué remolcada hasta cerca de la carretera, donde quedó custodiada por la Guardia Civil.

### POR HACER UN DISPARO

En Carranza fué detenida la vecina Genoveva Ayas, que para asustar a un muchacho que arrojaba piedras contra su casa, le hizo un disparo de escopeta.

### EL ESTADO DE AGÜERO

Martín Agüero sigue mejorando de la lesión que sufrió en una pierna.

El doctor San Sebastián le ha recomendado que siga haciendo el mayor ejercicio posible, incluso saltar la barrera, para que la pierna enferma adquiera la fortaleza perdida.

Cree Martín que podrá torear en las ferias de Burgos.

## Dos balandristas donostiarra en peligro

Les auxilia un pesquero de Bermeo remolcándoles al puerto

El vendaval o pequeña galerna que se desencadenó ayer tarde, puso en peligro a dos conocidos y arriesgados balandristas donostiarra.

Entonces se hallaron los señores Ugarte y Amilibia (don Ramón) corriendo un pequeño crucero, estando frente a la Zurriola; y el vendaval hizo casi zozobrar la diminuta embarcación, ladeándola y haciéndola tomar gran cantidad de agua.

Un pesquero de Bermeo, que regresaba entonces de sus faenas, se apercibió del peligro que corrían los dos balandristas y accedió rápidamente en su auxilio. El pesquero llegó al costado del balandro, se achicó el agua, se arrió la vela, se tendió una cuerda y el balandro fué remolcado sin más novedad hasta el puerto.

El aludido barco pesquero, que salvó a los dos deportistas donostiarra, como explicamos, de un verdadero peligro, es el "Santa Lucía", de la matrícula de Bilbao, número 1.360, tripulado por su propietario, Enrique Goitia; el patrón, Pedro Linies, y los marineros Gonzalo Linies, Félix Bilbao, Martín Linies, Donato Santamaría, Sebastián Irari, Constantino Frádua, Francisco Samiesa y Eugenio y Marcos Bilbao, y el pequeño pescador, Víctor, viniendo en la ocasión de referencia desde la altura de Ondarribia, donde habían estado pescando.

## Vista de una causa del año 1904

El procesado dice que no recuerda nada de lo que ocurrió

MADRID, 13.—Hoy se ha visto en la Audiencia una causa que data nada menos que del año 1904.

Entonces se procesó a un cartero del Correo central, acusado de infidelidad en la custodia de documentos públicos.

Hoy, el procesado ha declarado que no recuerda nada respecto a los hechos de autos.

El fiscal ha pedido una pena mínima y el defensor ha solicitado la absolución.

## Becerrada en Tetuán de las Victorias

Todos los diestros han salido en hombros

MADRID, 13.—Esta tarde se ha celebrado una becerrada en la plaza de Tetuán de las Victorias, actuando los conocidos diestros Pepe Fernández, Antonio Iglesias y Rafael González (Machaquito), primo del célebre ex torero cordobés.

Todos los espadas quedaron como las propias rosas ante las temibles fieras que les correspondieron, saliendo en hombros del público.

## Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10



## La Convención del partido republicano de los Estados Unidos

KANSAS CITY, 13.—Los directores del Partido republicano han adoptado el siguiente lema: "Hoover y Armonía".

Los primeros indicios muestran que la primera parte del lema está realizada y que se trabaja activamente para evitar la divergencia de opiniones en otros puntos y muy principalmente en lo relativo al apoyo que debe prestarse a los agricultores.

El acuerdo de los delegados partidarios de Mr. Mellon de apoyar la designación de mister Hoover para candidato del Partido a presidencia de la República ha producido gran entusiasmo, pues con los votos que reúne se considera imposible el que sea derrotado en la elección del Partido.

Para la candidatura a la vicepresidencia suenan los nombres de los señores Dawes y Curtiss.

Se espera que el próximo viernes termine sus tareas la Convención.

El programa electoral está ya redactado excepto en la parte referente a la ayuda a los agricultores, punto éste que se lleva discutiendo mucha horas. Hasta ahora sólo se ha llegado al acuerdo de adoptar la propuesta de Mr. Borah, recomendando un aumento de las tarifas aduaneras para los productos agrícolas extranjeros.

Mr. Hoover, que se encuentra en Washington, no ha querido hacer manifestación alguna relativa a su designación como candidato del Partido republicano en las elecciones presidenciales, designación que le obligará a dimitir el cargo de subsecretario del Departamento de Comercio que desempeña en la actualidad. (United Press.)

## Boxeo en Barcelona

## Se suspende la velada después de dos combates

BARCELONA, 14.—Esta noche debía celebrarse en el salón Nuevo Mundo una velada de boxeo, acudiendo mucho público.

En el primer combate lucharon a cuatro asaltos Calpena y Quosqueta, venciendo el primero por puntos.

También combatieron, a seis rounds, Juve y Salvani, adjudicándose la victoria al primero, por puntos igualmente.

Por indisposición de Barbens, no se pudo celebrar el combate que se había anunciado entre éste y Murall, y como también había que suspender otros encuentros, la empresa adoptó la resolución de dar por terminada la velada y devolver el importe de las entradas, lo que calmó los ánimos del público, que ya iba excitándose.

## Concurso hípico en Larache

## Una caída emocionante

LARACHE, 14.—Se ha celebrado la carrera de caballos para disputarse la copa "Larache", ganándola el capitán señor Raimírez.

El caballo que montaba el teniente señor Sánchez Gil sufrió una caída al saltar uno de los obstáculos, cayendo aparatosamente jinete y cabalgadura.

El señor Sánchez Gil resultó ileso. El caballo quedó muerto.

## Se extiende el paro textil en Manresa

BARCELONA, 14.—El gobernador civil ha manifestado esta noche a los periodistas que se ha extendido el paro de la industria textil en Manresa.

Noticias particulares dicen que afecta a todas las fábricas, siendo general el paro.

Esta tarde se celebró una manifestación pidiendo la dimisión del alcalde por entender que con su mala actuación ha dado lugar a que se agrave el conflicto.

## La fórmula presidencial argentina

BUENOS AIRES, 13.—Los señores Irigoyen y Beiro han sido proclamados respectivamente presidente y vicepresidente de la República Argentina para el período 1928-34 en la reunión de colegios electorales de la capital y de catorce provincias.

La designación fué hecha por 211 votos, y la cifra precisa para ello era solo de 187. La candidatura Melo-Gallo obtuvo 73 sufragios. (United Press.)

## Se retira azúcar cubano del mercado de Norte-América para venderlo en otros países

LA HABANA, 13.—El presidente de la República ha firmado un decreto por el que se autoriza a la Comisión de exportación a retirar 300.000 toneladas de azúcar cubano del mercado de Norteamérica y venderlas a otros países.

Esta decisión presidencial ha tenido en seguida repercusión beneficiosa en la cotización del azúcar cubano, que ha subido diez puntos en dos días.

Como se recordará, el decreto presidencial del mes de enero último fijó en cuatro millones de toneladas la producción de azúcar cubano, y de esa cifra se enviaron al mercado norteamericano 3.500.000 toneladas, se retuvieron 200.000 toneladas para el consumo nacional, y se mandó el resto a los mercados europeos. (United Press.)

## Cinco mil pesetas para el mejor panegírico de la dictadura

### Bases de este concurso

MADRID, 13.—Se conocen ya las bases del premio instituido por el conde de Casa Montalvo para el mejor panegírico de la dictadura.

Los trabajos deberán referir toda la obra desarrollada por el actual Gobierno como por el Directorio militar, señalando las mejoras introducidas en los diversos servicios del Estado, las obras ejecutadas, etc.

Los originales constituirán un libro de quinientos páginas en octavo, y se admitirán hasta el día 21 de julio próximo en el domicilio del citado aristócrata, calle de Alcalá, número 52.

Se concede un premio de 5.000 pesetas al mejor trabajo, nombrándose para adjudicarlo un tribunal que estará presidido por el señor Yanguas y lo constituirán también don Natividad Domínguez, don José Gaytán y don Maximiliano Cuervo.

El fallo se dictará antes del 13 de septiembre, y el trabajo premiado quedará propiedad del marqués de Estella, concediéndole, no obstante, al autor mil ejemplares del libro que se editará.

La edición de este libro serán treinta mil ejemplares, llevando un prólogo del marqués de Estella.

## En Modena se siente un temblor de tierra

ROMA, 13.—Comunican de Modena que hoy se sintió un terremoto de siete segundos de duración.

El fenómeno sísmico produjo ligeros daños materiales y el consiguiente susto a los habitantes. (Argos).

## El "Amistad" no ha emprenido el vuelo

BAHIA DE TREPASSES, 13.—A las once de la mañana intentó de nuevo, e inútilmente, remontar el vuelo el aeroplano "Amistad", para emprender su raid transatlántico.

Se tiene la impresión de que es excesiva para realizar el despegue del suelo la carga de gasolina que lleva. (Argos).

## El "Cruz del Sur" sigue su viaje por Australia